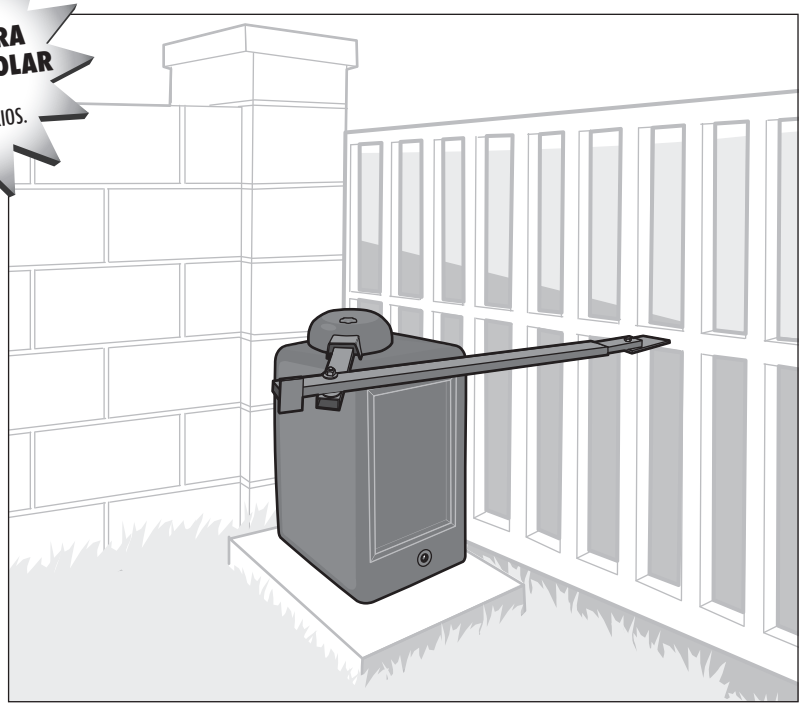
LiftMaster®
ELITE SERIES®

RSW12V™ y RSW12VH™

OPERADOR PARA PORTÓN BATIENTE VEHICULAR

MANUAL DE INSTALACIÓN

APTO PARA ENERGÍA SOLAR
VER ACCESORIOS.



Su modelo podría tener aspecto diferente al mostrado en este manual.

PARADA

NOTA IMPORTANTE: *La operación de la puerta puede estar limitada hasta que la batería esté completamente cargada.*

SOLAMENTE UN TÉCNICO CAPACITADO EN SISTEMAS DE APERTURA DE PUERTAS DEBE INSTALAR Y REPARAR ESTE PRODUCTO.

Visite www.liftmaster.com para localizar un representante profesional de instalación en su área.

Este modelo está diseñado para ser usado SOLO en puertas de paso vehicular y no para en puertas de paso de peatones.

Este modelo está diseñado para usarse en aplicaciones de puertas deslizantes vehiculares Clase I y Clase II.

UL325 compatible

c UL us LISTED

UL991 compatible

CONTENIDO

SEGURIDAD 1-7
Revisión de los símbolos y términos de seguridad 1
Clasificaciones del modelo UL325 2
Información de seguridad en la instalación 3
Información de construcción de la puerta 4
Dispositivos de protección de seguridad requeridos 5
Información de seguridad importante 6-7

INTRODUCCIÓN 8
Especificaciones del operador 8
Inventario de la caja de carton 8
Inventario de piezas 8

INSTALLATION 9-14
Preparación del lugar 9
Tipos de instalaciones 9
Instalación estándar 10-11
Solamente para instalación compacta 12-13
Instalación estándar y compacta 14

CABLEADO 14-17
Barra de puesta a tierra 14
Cableado eléctrico 15-16
Conexión de las baterías 16
Operadores primarios/secundarios 17

AJUSTE 18-23
Memoria de límites 18-22
Ajuste de fuerza 23
Prueba 23

PROGRAMACIÓN 24
Controles remotos 24
Llave digital 24
Borrado de todos los códigos 24
Instalación del receptor de radio alternativo 24

FUNCIONES ADICIONALES 25-26
Temporizador de cierre 25
Puente de apertura automática 25
Calefactor 25
Modo fiesta 25
Dispositivos de protección contra atrapamientos 26

MANTENIMIENTO Y OPERACIÓN 27-28
Desconexión manual 27
Botón de reposición 27
Control remoto 27
Modo de ahorro de energía 27
Mantenimiento 28
Batería 28

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 29-32
Tabla diagnóstica de códigos de error 29
Tabla de resolución de problemas 30-31
Diagrama de conexiones 32

ACCESORIOS 33-34

GARANTÍA CUBIERTA TRASERA

SEGURIDAD » REVISIÓN DE LOS SÍMBOLOS Y TÉRMINOS DE SEGURIDAD

Estas advertencias y/o símbolos de seguridad que aparecen a lo largo de este manual le alertarán de la existencia de riesgo de una lesión seria o de muerte si no se siguen las instrucciones correspondientes. El peligro puede provenir de un elemento mecánico o de una descarga eléctrica. Lea detenidamente estas advertencias.

Cuando vea esta palabra clave en las páginas siguientes, indicará la posibilidad de daños en la puerta o en el operador de la puerta si no se siguen las instrucciones de advertencia que la acompañan. Léalas detenidamente.

NOTA IMPORTANTE

- *ANTES de intentar instalar, operar o dar mantenimiento al operador, debe leer y comprender totalmente este manual y seguir todas las instrucciones de seguridad.*
- *NO intente reparar ni realizar el servicio de su operador de puerta a menos que usted sea un Técnico de servicio autorizado.*

⚠ ADVERTENCIA

MECÁNICO

⚠ ADVERTENCIA

ELÉCTRICO

PRECAUCIÓN

SEGURIDAD » CLASIFICACIONES DEL MODELO UL325

CLASE I - OPERADOR DE PUERTA VEHICULAR RESIDENCIAL

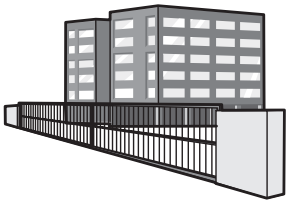
Un operador (o sistema) de puerta vehicular diseñado para usarlo en un lugar con una a cuatro viviendas unifamiliares o para su garaje o área de estacionamiento.

I

CLASE II – OPERADOR DE PUERTA VEHICULAR DE ACCESO GENERAL/COMERCIAL

Un operador (o sistema) de puerta vehicular diseñado para ser usada en un lugar o edificio comercial como una unidad habitacional multifamiliar (cinco o más unidades unifamiliares) hotel, garaje, tienda minorista u otro edificio de servicio al público en general.

II



REQUISITOS DE PROTECCIÓN CONTRA ATRAPAMIENTOS DEL UL325

Esta tabla muestra los requisitos de protección contra atrapamientos para las clases UL325.

PROTECCIÓN CONTRA ATRAPAMIENTOS DEL OPERADOR DE LA PUERTA		
UL325 Clasificación	Operador de portón giratorio	
	Tipo primario	Tipo secundario
CLASE I CLASE II	A	B1 o B2

Para realizar una instalación adecuada debe cumplir con la tabla de protección contra atrapamientos que se muestra. Eso significa que la instalación debe contar con un medio primario de protección contra atrapamientos y un medio secundario independiente de protección contra atrapamientos. Tanto el método de protección contra atrapamientos primario como el secundario debe ser diseñados, dispuestos o configurados para proteger contra atrapamientos en ambas direcciones de desplazamiento de la puerta.

- Tipo A - Detección contra atrapamientos inherente (integrada al operador) y al menos una de las siguientes como protección contra atrapamiento secundaria:
- Tipo B1 - Sensores sin contacto tales como sensores fotoeléctricos,
- Tipo B2 - Sensores de contacto tales como bordes de puerta

NOTA: *UL exige que todas las instalaciones tengan señales de advertencia a la vista en ambos lados de la puerta para advertir a los peatones de los peligros de los sistemas de puertas motorizadas.*

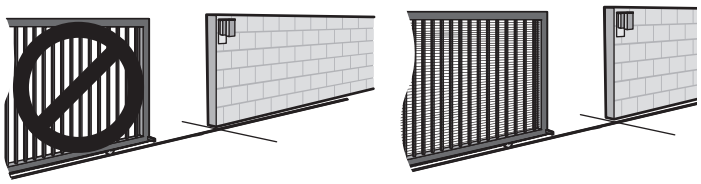
SEGURIDAD » INFORMACIÓN DE INSTALACIÓN DE SEGURIDAD

1. Los sistemas de puertas para vehículos son convenientes y seguros. Los sistemas de puertas constan de muchos componentes. El operador de la puerta es solamente uno de los componentes. Cada sistema de puerta está diseñado específicamente para una aplicación individual.

2. Los diseñadores, instaladores y usuarios del sistema de operación de la puerta deben tener en cuenta los posibles peligros relacionados con cada aplicación individual. Los sistemas con el diseño, instalación o mantenimiento inadecuados pueden crear riesgos para el usuario así como para los transeúntes. El diseño y la instalación de los sistemas de puertas deben reducir la exposición del público a peligros potenciales.

3. El operador de una puerta puede crear altos niveles de fuerza en su función como componente de un sistema de puerta. Por lo tanto, se deben incorporar características de seguridad en cada diseño. Entre las características de seguridad específicas se incluyen las siguientes:
   - Bordes de puertas
   - Sensores fotoeléctricos
   - Postes verticales
   - Protectores para rodillos expuestos
   - Rejilla de malla
   - Letreros de instrucción y precaución

4. Instale el operador de la puerta sólo cuando:
   a. El operador sea apropiado para la clase de construcción y uso de la puerta.
   b. Todas las aberturas de una puerta deslizante horizontal estén cubiertas o protegidas por una rejilla desde la parte inferior de la puerta a un mínimo de 4 pies (1.2 m) por encima del terreno para impedir que una esfera de 2 -1/4 pulgadas (6 cm) de diámetro atraviese las aberturas de cualquier lugar de la puerta, y en aquella parte de la cerca adyacente que cubra la puerta en posición abierta.



   c. Se hayan eliminado o protegido todos los puntos de presión expuestos, y se hayan suministrado protectores para los rodillos expuestos.

5. El operador está diseñado para su instalación solo en puertas usadas para vehículos. Se debe suministrar a los peatones una abertura de acceso separada. La abertura de acceso de peatones debe estar diseñada para estimular el uso por parte de los peatones. Ubique la puerta de modo que las personas no se pongan en contacto con la puerta durante toda la trayectoria de desplazamiento de la misma.

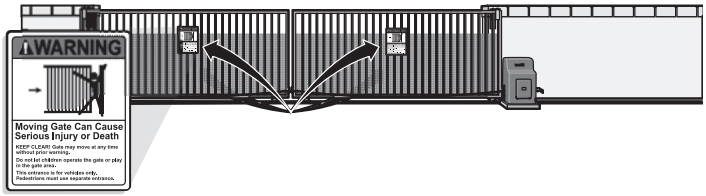
6. La puerta debe instalarse en un lugar de modo que haya un espacio libre suficiente entre la puerta y las estructuras adyacentes al abrirse y cerrarse para reducir el riesgo de quedar atrapado. Las puertas abatibles no deben abrirse a áreas de acceso público.

7. La puerta debe instalarse debidamente y funcionar libremente en ambos sentidos antes de la instalación del operador.

8. Los controles diseñados para la activación por parte del usuario deben estar ubicados al menos a 6 pies (1.8 m) de cualquier parte móvil de la puerta y donde se impida al usuario que introduzca el brazo por encima, por debajo, alrededor o a través de la puerta para operar los controles. Los controles al aire libre o de fácil acceso deben disponer de una función de seguridad para impedir el uso no autorizado.

9. La parada y el reinicio (si se suministran por separado) deben estar ubicados en la visual de la puerta. La activación del control de reinicio no debe hacer que el operador se ponga en funcionamiento.

10. Se debe instalar un mínimo de dos (2) LETREROS DE ADVERTENCIA, uno a cada lado de la puerta donde sean fácilmente visibles.


WARNING
Moving Gate Can Cause Serious Injury or Death
KEEP CLEAR! Gate may move at any time without prior warning.
Do not let children operate the gate or play in the gate area.
This entrance is for vehicles only. Pedestrians must use separate entrance.

11. Para un operador de puerta que utilice un sensor sin contactos:
    a. Consulte el manual del propietario en lo que respecta a la colocación del sensor sin contactos para cada tipo de aplicación.
    b. Se debe tener cuidado de reducir el riesgo de un accionamiento por accidente, como cuando un vehículo accione el sensor mientras la puerta se siga moviendo.
    c. Se debe ubicar uno o más sensores sin contactos donde exista el riesgo de quedar atrapado o de obstrucción, como en el perímetro al alcance de una puerta o barrera en movimiento.

12. Para un operador de puerta que utilice un sensor de contactos como un sensor de borde:
    a. Se debe ubicar uno o más sensores de contactos donde exista el riesgo de quedar atrapado o de obstrucción, como en el borde delantero, borde trasero y poste montado dentro y fuera de una puerta deslizante horizontal para vehículos.
    b. Se debe ubicar uno o más sensores de contactos en el borde inferior de una puerta para vehículos de elevación vertical.
    c. Se debe ubicar un sensor de contactos precableado y sus conexiones deben estar colocadas de modo que la comunicación entre el sensor y el operador de la puerta no esté sujeta a daños mecánicos.
    d. Se debe ubicar un sensor de contacto inalámbrico como el que transmite señales de frecuencia de radio al operador de la puerta para las funciones de protección contra atrapamientos en el caso de que la transmisión de señales no resulte obstruida o dificultada por edificios, paisajes naturales u obstrucciones similares. Un sensor de contactos inalámbrico debe funcionar según las condiciones diseñadas de uso final.
    e. Se debe ubicar uno o más sensores de contacto en el borde delantero interior y exterior de una puerta abatible. Además, si el borde inferior de una puerta abatible está a más de 6" (152 mm) por encima del suelo en cualquier punto de su arco de desplazamiento, se debe ubicar uno o más sensores de contactos en el borde inferior.
    f. Se debe ubicar uno o más sensores de contactos en el borde inferior de una barrera vertical (brazo).

SEGURIDAD » INFORMACIÓN DE CONSTRUCCIÓN DE LA PUERTA

Las puertas para vehículos deben instalarse según ASTM F2200: Especificación estándar para la construcción de puertas automatizadas para vehículos. Para obtener una copia, comuníquese directamente con ASTM al 610-832-9585 o www.astm.org.

1. REQUERIMIENTOS GENERALES

1.1 Las puertas se deben construir según las disposiciones dadas para el tipo de puerta adecuado mencionado, consulte ASTM F2200 para conocer los tipos de puertas adicionales.

1.2 Las puertas deben estar diseñadas, construidas e instaladas para que no caigan más de 45 grados sobre el plano vertical, cuando se desprende la puerta de las piezas de la estructura.

1.3 Las puertas deben tener bordes inferiores suaves, con prominencias bordeadas inferiores verticales que no excedan de 0.50 pulgadas (12.7 mm) en los casos que no están exceptuados en la lista ASTM F2200.

1.4 La altura mínima de una tira de púas no debe ser menor de 8 pies (2.44 m) sobre el grado y la de un alambre de púas no debe ser menor de 6 pies (1.83 m) sobre el grado.

1.5 Se debe deshabilitar el enganche de la puerta existente cuando se adapte un operador de puerta eléctrico a una puerta operada manualmente.

1.6 No se debe instalar un enganche de puerta en una puerta operada automáticamente.

1.7 No se permiten las prominencias en ninguna puerta, consulte ASTM F2200 para conocer las excepciones.

1.8 Las puertas deben ser diseñadas, construidas e instaladas de manera tal no se inicie movimiento por gravedad cuando el operador automático esté desconectado.

1.9 No se debe incorporar una puerta para peatones en un panel de puerta vehicular ni en la porción de cerca adyacente que cubre la puerta en posición abierta.

2. APLICACIONES ESPECÍFICAS

2.1 Cualquier puerta no automatizada que se automatiza debe acondicionarse para cumplir con las disposiciones de esta especificación.

2.2 Esta especificación no debe aplicarse a las puertas que se usan generalmente para el acceso peatonal ni a puertas vehiculares que no se automatizarán.

2.3 Cualquier puerta automatizada existente, cuando el operador requiere un reemplazo, debe acondicionarse de acuerdo a las disposiciones de la especificación en vigor en ese momento.

3. PUERTAS DESLIZANTES HORIZONTALES PARA VEHÍCULOS

3.1 Las siguientes disposiciones se aplican a las puertas deslizantes horizontales para vehículos Clase I, Clase II y Clase III:

3.1.1 Todos los rodillos expuestos que soportan peso a 8 pies (2.44 m) o menos sobre el grado, deben estar protegidos o cubiertos.

3.1.2 Todas las aberturas situadas entre 48 pulgadas (1.22 m) y 72 pulgadas (1.83 m) sobre el grado deben diseñarse, protegerse o cubrirse para evitar que una esfera de 4 pulgadas (102 mm) de diámetro pase a través de las aberturas en algún sitio de la puerta y en esta porción de cerca adyacente que cubre en la posición abierta.

3.1.3 Una brecha, medida en un espacio en el plano horizontal paralelo a la calle, entre el objeto estacionario fijo más cercano a la calle (tal como un poste de soporte de la puerta) y el marco de la puerta cuando está en posición completamente abierta o cerrada, no debe exceder las 2 1/4 pulgadas (57 mm), consulte ASTM F2200 para conocer las excepciones.

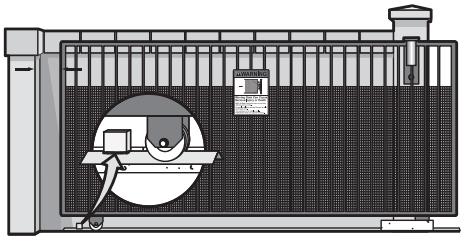
3.1.4 Se requerirán topes positivos para limitar el recorrido de las posiciones diseñadas de apertura completa y cierre completo. Estos topes se deben instalar ya sea en la parte superior de la puerta o en la parte inferior, donde dichos topes se proyecten, de manera vertical u horizontal, no más de lo necesario para cumplir su función.

3.1.5 Todas las puertas deben estar diseñadas con suficiente estabilidad lateral para garantizar que la puerta ingrese una guía de receptor, consulte ASTM F2200 para conocer los tipos de paneles.

3.2 Las siguientes disposiciones se aplicarán en las puertas deslizantes horizontales para vehículos de Clase IV:

3.2.1 Todos los rodillos expuestos que soportan peso de 8 pies (2.44 m) o menos sobre el grado deben estar protegidos o cubiertos.

3.2.2 Se requerirán topes positivos para limitar el recorrido de las posiciones diseñadas de apertura completa y cierre completo. Estos topes se deben instalar ya sea en la parte superior de la puerta o en la parte inferior, donde dichos topes se proyecten, de manera vertical u horizontal, no más de lo necesario para cumplir su función.



4. PUERTAS ABATIBLES HORIZONTALES PARA VEHÍCULOS

4.1 Las siguientes disposiciones se aplican a las puertas abatibles horizontales para vehículos Clase I, Clase II y Clase III.

4.1.1 Las puertas serán diseñadas, construidas e instaladas para no crear un área de atrapamiento entre la puerta y la estructura de apoyo u otro objeto fijo cuando la puerta se mueva hacia la posición de apertura completa, sujeta a las disposiciones en 4.1.1.1 y 4.1.1.2.

4.1.1.1 El ancho de un objeto (tal como una pared, pilar o columna) cubierto por una puerta abatible en posición abierta no debe exceder las 4 pulgadas (102 mm), medidas desde la línea central del punto pivotante de la puerta, consulte ASTM F2200 para conocer la excepción.

4.1.1.2 Excepto por la zona especificada en la Sección 4.1.1.1, la distancia entre un objeto fijo tal como una pared, un pilar o una columna y una puerta abatible en posición abierta no debe ser menor de 16 pulgadas (406 mm), consulte ASTM F2200 para conocer la excepción.

4.2 Las puertas abatibles horizontales para vehículos de Clase IV se deben diseñar, construir e instalar de acuerdo a los parámetros de seguridad relacionados con la aplicación en cuestión.

SEGURIDAD » DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN DE SEGURIDAD REQUERIDOS

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar posibles LESIONES GRAVES o la MUERTE causadas por una puerta en movimiento:

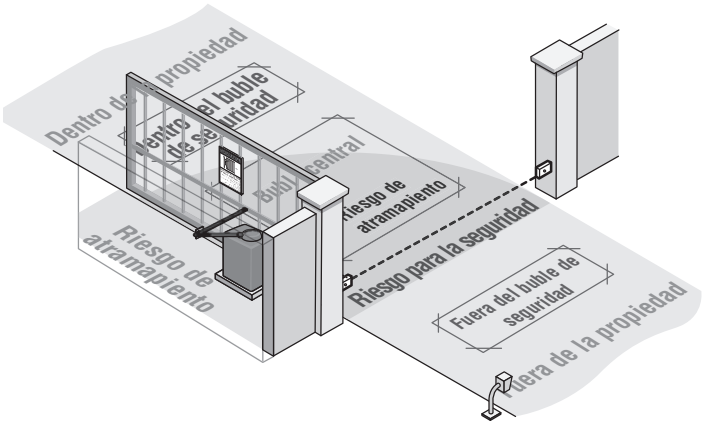
- Se DEBEN instalar dispositivos de protección contra atrapamientos para proteger a las personas que se acercan a una puerta en movimiento.
- Sitúe el dispositivo de protección contra atrapamientos para proteger AMBOS ciclos, el de apertura y el de cierre de la puerta.
- Sitúe los dispositivos de protección contra atrapamientos entre la puerta en movimiento y objetos RÍGIDOS, tales como postes y paredes.

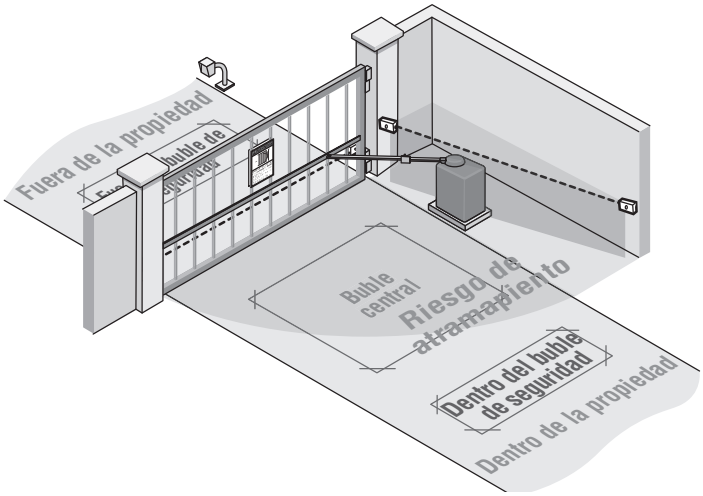
Instale sensores fotoeléctricos y sensores de bordes para proteger contra cualquier atrapamiento o condiciones de seguridad que se encuentren en la aplicación de su puerta.

Los circuitos de seguridad permiten que la puerta permanezca abierta cuando los vehículos obstruyen la ruta de la puerta. Recomendada para vehículos de 14 pies (4.27 m) o más largos. Los circuitos de seguridad no son un dispositivo de seguridad obligatorio, pero se recomiendan.

SENSORES SIN CONTACTO

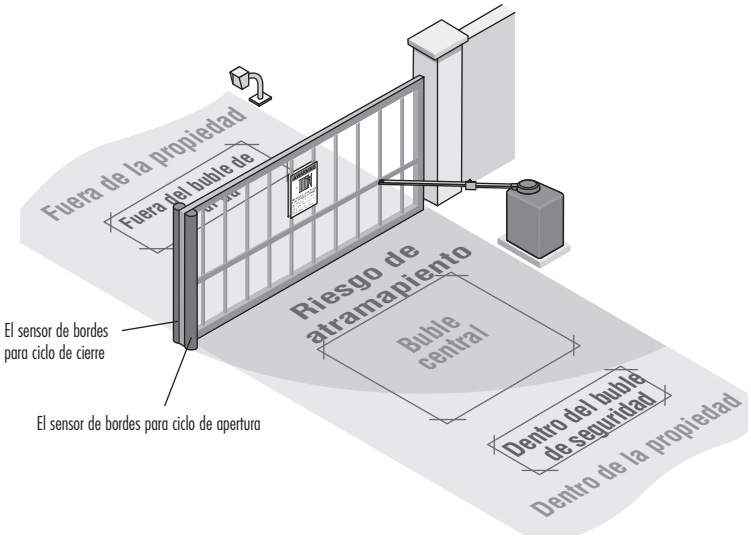
Use un sensor fotoeléctrico modelo 50-220.





SENSORES DE CONTACTO (SENSORES DE BORDES)

Use sensores de bordes modelos G65MG0204, G65MG0205, G65MGR205 o G65MGS205 (con 2 cables, no controlado).


Fuera de la propiedad
Fuera del buble de
Riesgo de atramapiento
Buble central
El sensor de bordes para ciclo de cierre
El sensor de bordes para ciclo de apertura
Dentro del buble de seguridad
Dentro de la propiedad

SEGURIDAD » INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

INSTALACIÓN

⚠⚠ ADVERTENCIA

Para evitar posibles LESIONES GRAVES o la MUERTE causadas por una puerta en movimiento:

- Se deben proteger los puntos de presión en todo momento. Instale protecciones para rodillos y rieles de puertas tipo cerca.
- Coloque la rejilla de malla 4 pies (1.2 m) arriba de la puerta para evitar el acceso a través de las aberturas en cualquiera de los lugares por los que se desplace la puerta.
- Monte los controles al menos a 6 pies (1.8 m) de la puerta o en CUALQUIER parte móvil de la puerta.
- Instale señales de advertencia e CADA lado de la puerta A LA VISTA. Fije permanentemente cada letrero de advertencia de manera correcta con sujetadores.
- Este operador se diseñó sólo para uso vehicular. Para evitar LESIONES a los peatones, se debe crear un acceso peatonal por separado, que sea visible desde la puerta. Sitúe el acceso peatonal donde no haya posibilidades de LESIÓN en ningún momento durante el movimiento completo de la puerta.
- Los sensores de contacto DEBEN estar situados en los bordes de entrada y de salida, y el poste debe estar montado tanto dentro como fuera de una puerta deslizante horizontal. Los sensores sin contacto tales como los sensores fotoeléctricos DEBEN estar montados a través de la apertura de la puerta y funcionar durante los ciclos de apertura y cierre.
- Se DEBEN instalar dispositivos de protección contra atrapamientos para proteger a las personas que se acercan a una puerta en movimiento.
- Sitúe el dispositivo de protección contra atrapamientos para proteger AMBOS ciclos, el de apertura y el de cierre de la puerta.
- Sitúe los dispositivos de protección contra atrapamientos entre la puerta en movimiento y objetos RÍGIDOS, tales como postes y paredes.
- Si el límite de la fuerza de la puerta es excesivo interferirá con la operación adecuada del sistema de retroceso de seguridad.
- NUNCA aumente la fuerza más allá de la cantidad mínima necesaria para cerrar la puerta.
- NUNCA use los ajustes de la fuerza para compensar si la puerta se atasca o se atora.
- Si se ajusta uno de los controles (límites de la fuerza o del recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
- Después de llevar a cabo cualquier ajuste, SE DEBE probar el sistema de retroceso de seguridad. La puerta DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto rígido.
- NO toque el calefactor cuando esté encendido, ya que podría estar caliente.

PRECAUCIÓN

- Para EVITAR dañar las tuberías de gas, energía u otros servicios subterráneos, póngase en contacto con las empresas de servicio subterráneos locales ANTES de cavar más de 18 pulgadas (46 cm) de profundidad.
- Para evitar dañar el operador o la puerta, NO impulse los accionadores de límites del perno más allá de las posiciones normales.
- SIEMPRE use lentes y guantes de protección cuando cargue la batería o trabaje cerca del compartimento de la batería.

CABLEADO

⚠⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o la MUERTE:

- NO SE DEBE realizar NINGÚN mantenimiento en el operador o en el área cercana al operador hasta que se desconecte y bloquee el suministro de energía eléctrica por medio del interruptor de energía del operador. Una vez realizadas las tareas de mantenimiento, se DEBE despejar y asegurar el área en el momento en que la unidad vuelva a funcionar.
- Desconecte la alimentación en la caja de fusibles ANTES de proceder. El operador DEBE estar correctamente conectado a tierra y contar con una conexión que cumpla con los códigos de electricidad locales y nacionales. ***NOTA:*** *El operador debe tener una línea de fusibles independiente con la capacidad adecuada.*
- TODAS las conexiones eléctricas DEBEN ser realizadas por una persona calificada.
- NO instale NINGÚN cableado ni intente hacer funcionar el operador sin consultar el diagrama de conexiones. Se recomienda que instale un borde de retroceso opcional ANTES de proceder con la instalación de la estación de control.
- TODO cableado eléctrico debe contar con un circuito exclusivo y estar correctamente protegido. La ubicación de la desconexión eléctrica debe ser visible y estar claramente etiquetada.
- TODO cableado eléctrico y de control DEBE pasar por un conducto independiente.

AJUSTE

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o la MUERTE:

- Sin un sistema de retroceso de seguridad instalado de manera adecuada, las personas (en especial los niños pequeños) podrían resultar GRAVEMENTE HERIDAS o MORIR por una puerta en movimiento.
- Si el límite de la fuerza de la puerta es excesivo interferirá con la operación adecuada del sistema de retroceso de seguridad.
- NUNCA aumente la fuerza más allá de la cantidad mínima necesaria para cerrar la puerta.
- NUNCA use los ajustes de la fuerza para compensar si la puerta se atasca o se atora.
- Si se ajusta uno de los controles (límites de la fuerza o del recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
- Después de llevar a cabo cualquier ajuste, SE DEBE probar el sistema de retroceso de seguridad. La puerta DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto rígido.

FUNCIONES ADICIONALES

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar posibles LESIONES GRAVES o la MUERTE causadas por una puerta en movimiento:

- Se DEBEN instalar dispositivos de protección contra atrapamientos para proteger a las personas que se acercan a una puerta en movimiento.
- Sitúe el dispositivo de protección contra atrapamientos para proteger AMBOS ciclos, el de apertura y el de cierre de la puerta.
- Sitúe los dispositivos de protección contra atrapamientos entre la puerta en movimiento y objetos RÍGIDOS, tales como postes y paredes.

MANTENIMIENTO Y OPERACIÓN

⚠⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o la MUERTE:

- LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
- NO SE DEBE realizar NINGÚN mantenimiento en el operador o en el área cercana al operador hasta que se desconecte y bloquee el suministro de energía eléctrica por medio del interruptor de energía del operador. Una vez realizadas las tareas de mantenimiento, se DEBE despejar y asegurar el área en el momento en que la unidad vuelva a funcionar.
- Desconecte la alimentación en la caja de fusibles ANTES de proceder. El operador DEBE estar correctamente conectado a tierra y contar con una conexión que cumpla con los códigos de electricidad locales y nacionales. ***NOTA:*** *El operador debe tener una línea de fusibles independiente con la capacidad adecuada.*
- NUNCA deje que los niños operen o jueguen con los controles de la puerta. Mantenga el control remoto lejos del alcance de los niños.
- Mantenga SIEMPRE a la gente y a los objetos alejados de la puerta. NADIE DEBE CRUZAR POR EL TRAYECTO DE UNA PUERTA EN MOVIMIENTO.
- Pruebe el operador de la puerta una vez al mes. La puerta DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto rígido o detenerse cuando un objeto active los sensores sin contactos. Después de ajustar la fuerza o el límite del recorrido, vuelva a probar el operador de la puerta. Si no se ajusta y se vuelve a probar el operador de la puerta de manera correcta, puede aumentar el riesgo de LESIÓN o MUERTE.
- Use la liberación de emergencia SOLO cuando la puerta no esté en movimiento.
- REALICE UN MANTENIMIENTO ADECUADO DE LAS PUERTAS. Lea el manual del propietario. Haga que las reparaciones de las piezas de la puerta las realice una persona de servicio calificado.
- TODO el mantenimiento DEBE ser realizado por un profesional de LiftMaster.
- Active la puerta ÚNICAMENTE cuando pueda verla claramente, cuando esté correctamente ajustada y no haya obstrucciones en su recorrido.
- Para reducir el riesgo de INCENDIO o LESIÓN a personas, use SOLO la pieza 29-NP712 LiftMaster como reemplazo de las baterías.
- GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCIÓN

- SIEMPRE use lentes y guantes de protección cuando cargue la batería o trabaje cerca del compartimento de la batería.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA

Para proteger contra incendios y electrocución:

- DESCONECTE el suministro de energía y la batería ANTES de instalar o realizar el mantenimiento del operador.

Para una protección continua contra incendios:

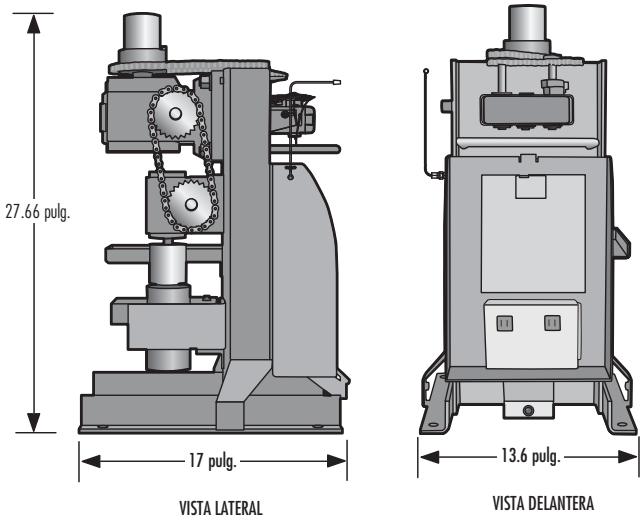
- Reemplace SOLO con fusibles del mismo tipo y capacidad.

INTRODUCCIÓN » ESPECIFICACIONES DEL OPERADOR + INVENTARIO DE LA CAJA DE CARTON+ INVENTARIO DE PIEZAS

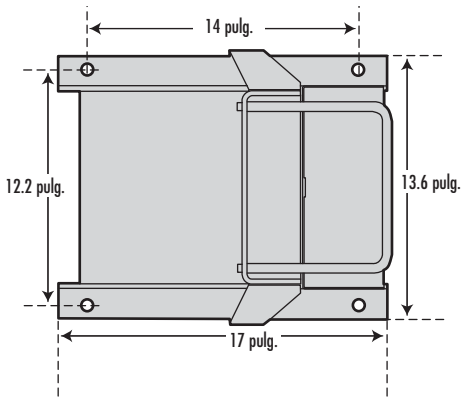
ESPECIFICACIONES DEL OPERADOR

Este modelo está diseñado para su uso en aplicaciones de puertas deslizantes para vehículos:

Clasificaciones de puertas:	**CLASE I y II**
Suministro principal (Motor):	**12 Vcc**
Energía de accesorios:	**12 V batería nominal Clase II la fuente de voltaje está limitada a:** **• Solar o por cable de CA de hasta 50 pies (15 m) - 500 mA** **• Cable de CA de 50 pies (15 m) hasta 250 pies (76 m) - 250 mA** **• Cable de CA de 250 pies (76 m) hasta 1000 pies (305 m) - 100 mA** ***NOTA:*** *Si los accesorios extraen más energía del operador, se verá reducida la vida útil de la batería.*
Consumo de corriente:	**5 Amp a 120 Vca**
Suministro del cargador de la batería:	**13.5 Vca, 30 Va, enchufe directo al suministro de energía, compatible con Clase II**
Consumo del calefactor (opcional):	**325 vatios**
Suministro de CA principal:	**120 Vca**
Energía absorbida de CC:	**2 Amp**
Energía solar máxima:	**12 V a 30 vatios máximo.**
Máximas del portón:	
Peso y longitud:	**400 libras / 16 pies de largo** **600 libras / 12 pies de largo** **700 libras / 10 pies de largo** **800 libras / 8 pies de largo** **1000 libras / 6 pies de largo**
Frecuencia diaria de uso con alimentación vía transformador:	**250 ciclos/día**
Máximas del portón	
Rango de desplazamiento:	**115 grados**
Temperatura:	**-20°C a 40°C (-4°F a 104°F) sin calefactor** **-40°C a 40°C (-40°F a 104°F) con calefactor**
Fusible de tablero de control:	**30 Amp (2)**



GUÍA PARA MONTAJE



INVENTARIO DE LA CAJA DE CARTON

- Operador
- Brazo del operador
- Transformador
- Paquete de documentación
- Batería 12 Vcc 7AH (1)
- Llave (2)

INVENTARIO DE PIEZAS

- Señales de advertencia (2)
- Tarjeta de garantía

INSTALACIÓN » PREPARACIÓN DEL LUGAR + TIPOS DE INSTALACIONES

PREPARACIÓN DEL LUGAR

ANTES *de instalar el operador, asegúrese de verificar lo siguiente:*

- La puerta fue construida y se instaló según los estándares ASTM F2200
- La puerta corresponde a las especificaciones del operador
- Los códigos de construcción locales y nacionales
- Barra de puesta a tierra
- Conducto aprobado por UL para alto y bajo voltaje
- Consideraciones del montaje del poste o la plataforma
- Colocación del operador

CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD:

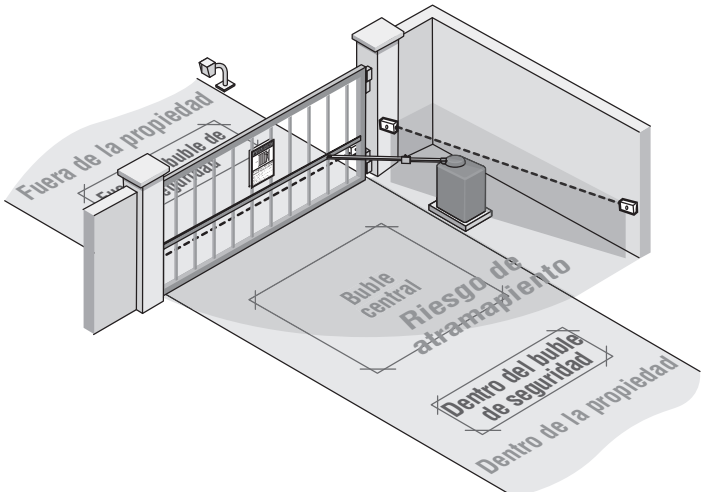
- Señales de advertencia
- Dispositivos contra atrapamientos tales como circuitos, sensores de contacto y sensores sin contacto

TIPOS DE INSTALACIONES

IMPORTANTE: *Hay varios factores a considerar al instalar este operador de portón, tales como el tamaño del portón y el lugar de instalación. Las siguientes instrucciones e ilustraciones son solamente una guía general. Su instalación particular podría ser diferente.*

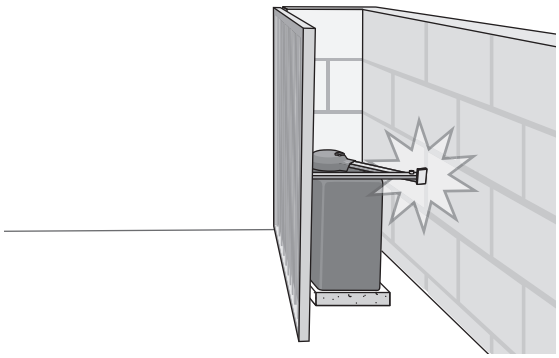
INSTALACIÓN ESTÁNDAR

La ilustración es un ejemplo de una instalación estándar.

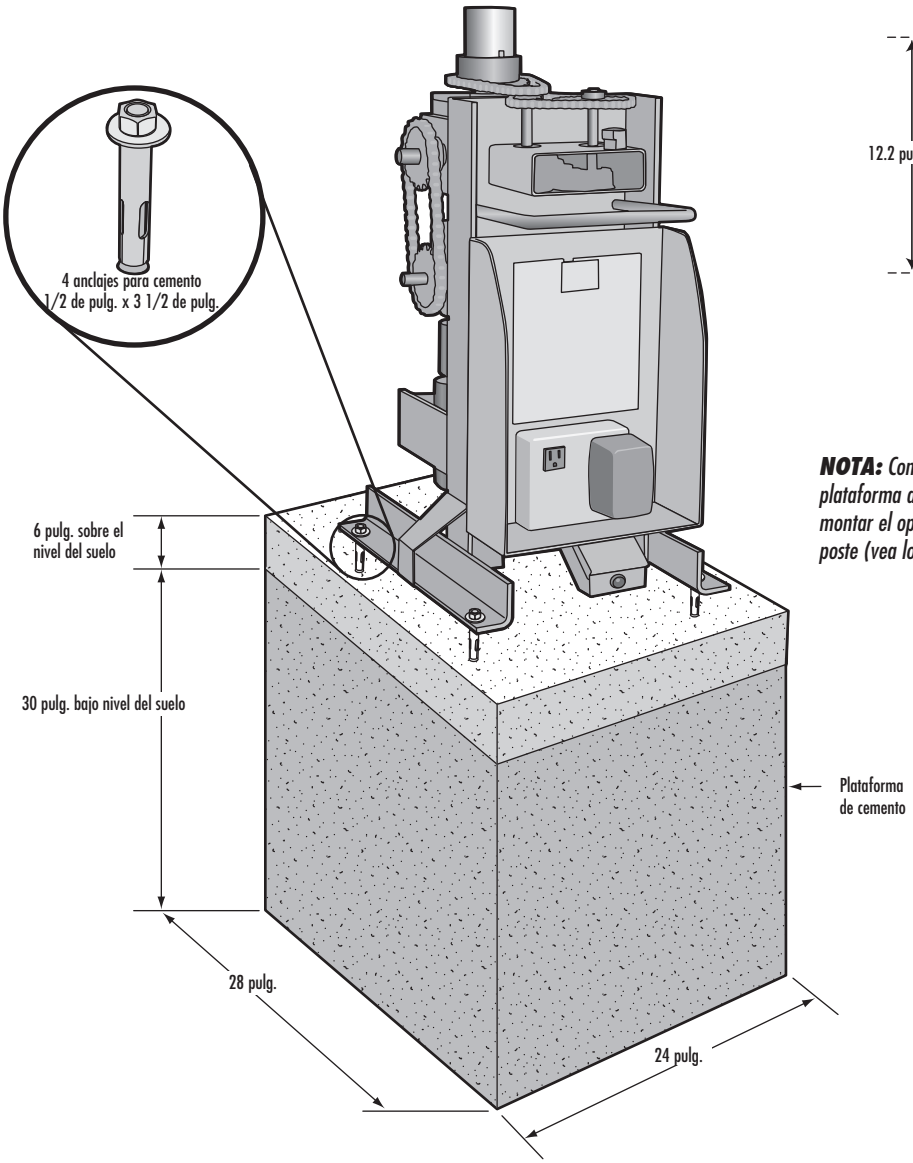


INSTALACIÓN COMPACTA

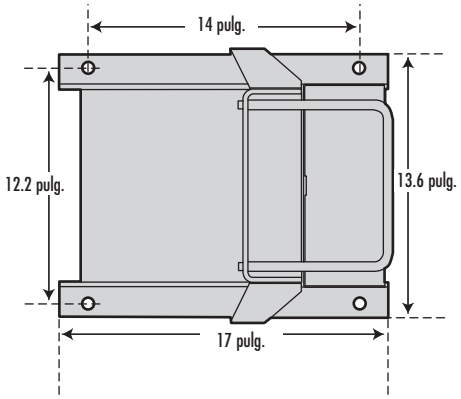
La ilustración es un ejemplo de instalación compacta. Si el brazo del operador hiciera contacto con una obstrucción con el portón abierto, seguir las instrucciones de instalación compacta (páginas 12 a 14).



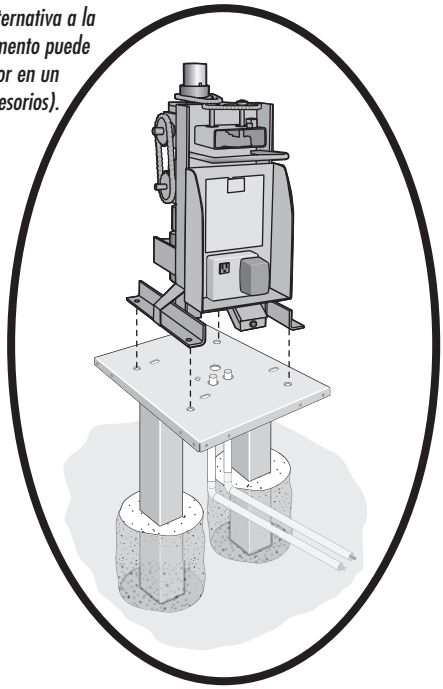
ACOPLAMIENTO DE PLATAFORMA DE CEMENTO Y OPERADOR


4 anclajes para cemento
1/2 de pulg. x 3 1/2 de pulg.
6 pulg. sobre el nivel del suelo
30 pulg. bajo nivel del suelo
28 pulg.
24 pulg.
Plataforma de cemento

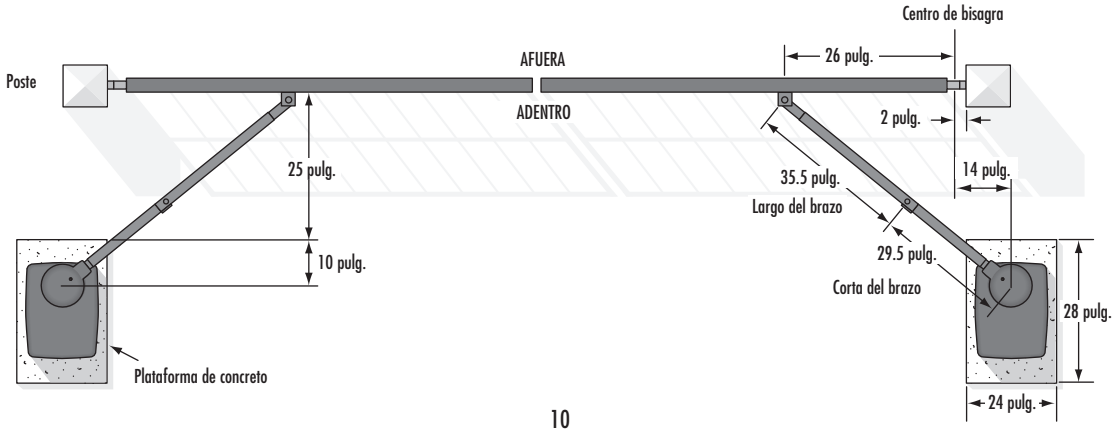
GUÍA PARA MONTAJE



NOTA: *Como alternativa a la plataforma de cemento puede montar el operador en un poste (vea los accesorios).*



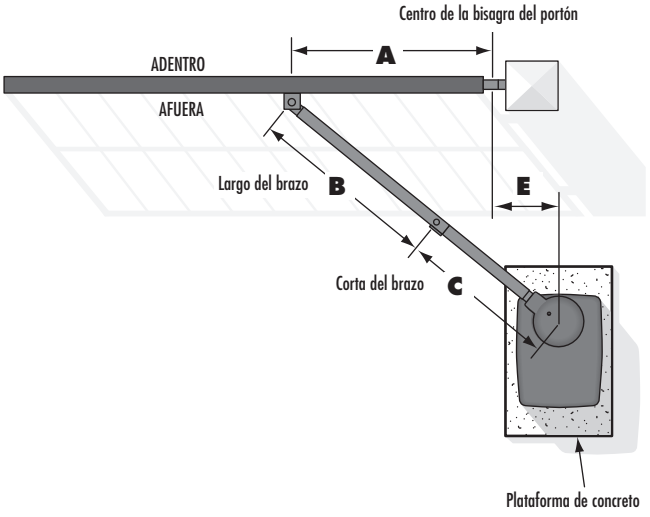
EJEMPLO DE INSTALACIÓN ESTÁNDAR

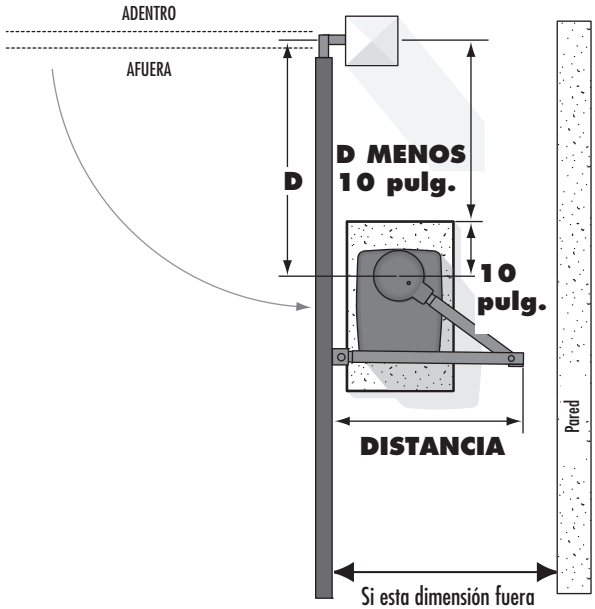


INSTALACIÓN » INSTALACIÓN ESTÁNDAR

COLOCAR EN POSICIÓN LA MÉNSULA DEL PORTÓN

EN LA PÁGINA ANTERIOR SE MUESTRA UN EJEMPLO DE INSTALACIÓN ESTÁNDAR.





Si esta dimensión fuera entre 20 y 32 pulgadas, es necesario hacer una instalación compacta. Véase la página siguiente.

Las dimensiones (**A**) a (**E**) son desde el centro de una articulación hasta el centro de la otra.

Precaución: Si el portón tiene más de 18 pies seguir la **Tabla A: A-2**.

Sugerencia: Las distancia entre el portón y la losa de concreto es siempre 10 pulgadas menos que la dimensión D.

Ejemplo: D = 42 pulg., si la distancia entre el portón y la losa de concreto es de 32 pulg.

TABLA A

	A	B	C	D	E	DISTANCIA
1	46 pulg.	35.5 pulg.	29.5 pulg.	35 pulg.	11 pulg.	45 pulg.
2	46.75 pulg	35.5 pulg.	33.5 pulg.	42 pulg.	11 pulg.	37 pulg.
3	46.75 pulg	37 pulg.	31.5 pulg.	40 pulg.	11 pulg.	41 pulg.
4	47.25 pulg	37.25 pulg.	30 pulg.	37 pulg.	11 pulg.	45 pulg.
5	47 pulg.	35 pulg.	29.5 pulg.	32 pulg.	11 pulg.	45 pulg.
6	42.5 pulg.	33 pulg.	26.5 pulg.	28.5 pulg.	11 pulg.	41 pulg.

TABLA B

	A	B	C	D	E	DISTANCIA
1	34.5 pulg.	34.75 pulg	29.5 pulg.	35 pulg.	14 pulg.	43 pulg.
2	44 pulg.	36.5 pulg.	32.5 pulg.	42 pulg.	14 pulg.	32 pulg.
3	44 pulg.	37 pulg.	30.5 pulg.	40 pulg.	14 pulg.	40 pulg.
4	45 pulg.	37 pulg.	30.5 pulg.	37 pulg.	14 pulg.	43 pulg.
5	44.75 pulg	35.75 pulg.	29.5 pulg.	32 pulg.	14 pulg.	44 pulg.
6	41 pulg.	39 pulg.	27.5 pulg.	28.5 pulg.	14 pulg.	41 pulg.

CONTINUAR EN LA PÁGINA 14.

INSTALACIÓN » SOLAMENTE PARA INSTALACIÓN COMPACTA

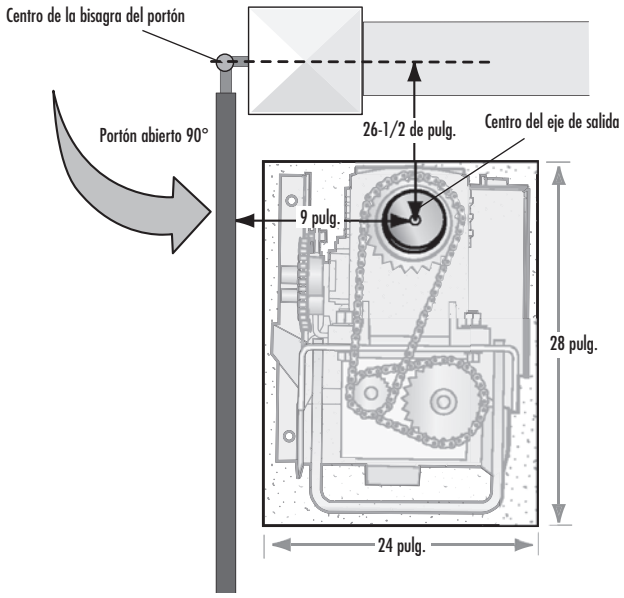
DETERMINE LA UBICACIÓN PARA LA PLATAFORMA DE CEMENTO Y EL OPERADOR

NO activar el operador hasta que así se indique.

Véase la ilustración para determinar las medidas y la ubicación de la losa de concreto.

NOTA: *Para levantar el operador utilice la manija a fin de evitar dañar accidentalmente la unidad.*

VISTA SUPERIOR DEL OPERADOR Y DEL PORTÓN

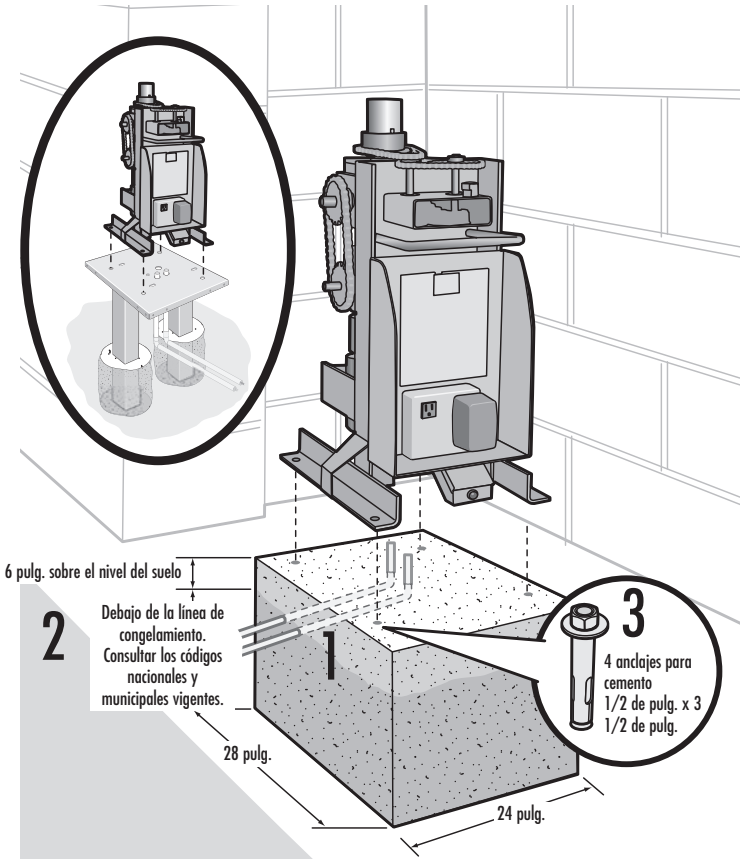


ACOPLAMIENTO DE PLATAFORMA DE CEMENTO Y OPERADOR

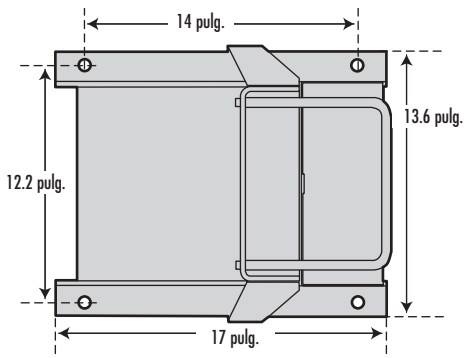
Verifique los códigos nacionales y locales antes de la instalación.

1. Instale el conducto eléctrico.
2. Vierta una plataforma de cemento (se recomienda usar cemento reforzado). La plataforma de cemento debe sobrepasar el nivel del suelo 6 pulgadas (15 cm.) y ser más profunda que la línea de congelamiento.
3. Acople el operador a la plataforma de cemento con los sujetadores adecuados.

NOTA: *Como alternativa a la plataforma de cemento puede montar el operador en un poste (vea los accesorios).*


6 pulg. sobre el nivel del suelo
2
Debajo de la línea de congelamiento. Consultar los códigos nacionales y municipales vigentes.
1
3
4 anclajes para cemento 1/2 de pulg. x 3 1/2 de pulg.
28 pulg.
24 pulg.

GUÍA PARA MONTAJE

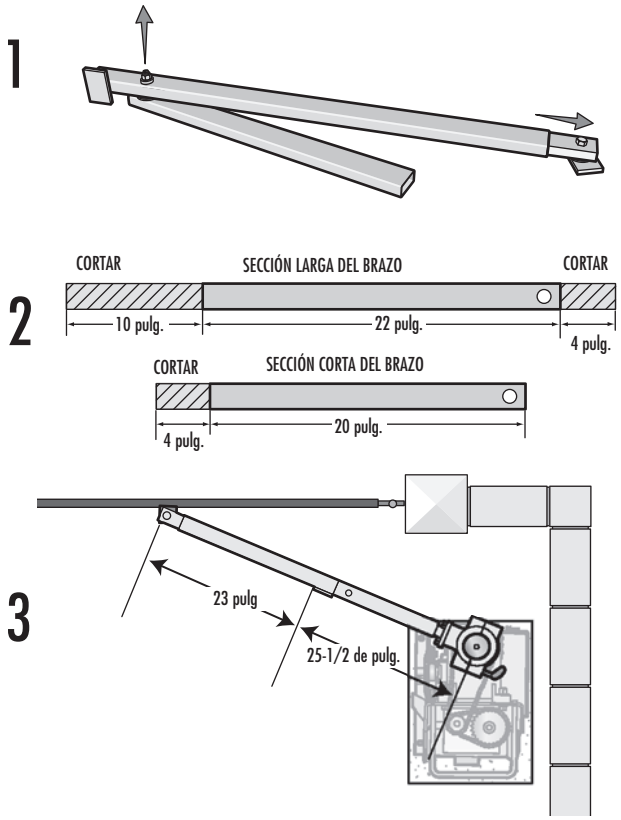


INSTALACIÓN » SOLAMENTE PARA INSTALACIÓN COMPACTA

ACORTAR EL BRAZO DEL OPERADOR

Para una instalación compacta debe acortarse el brazo del operador.

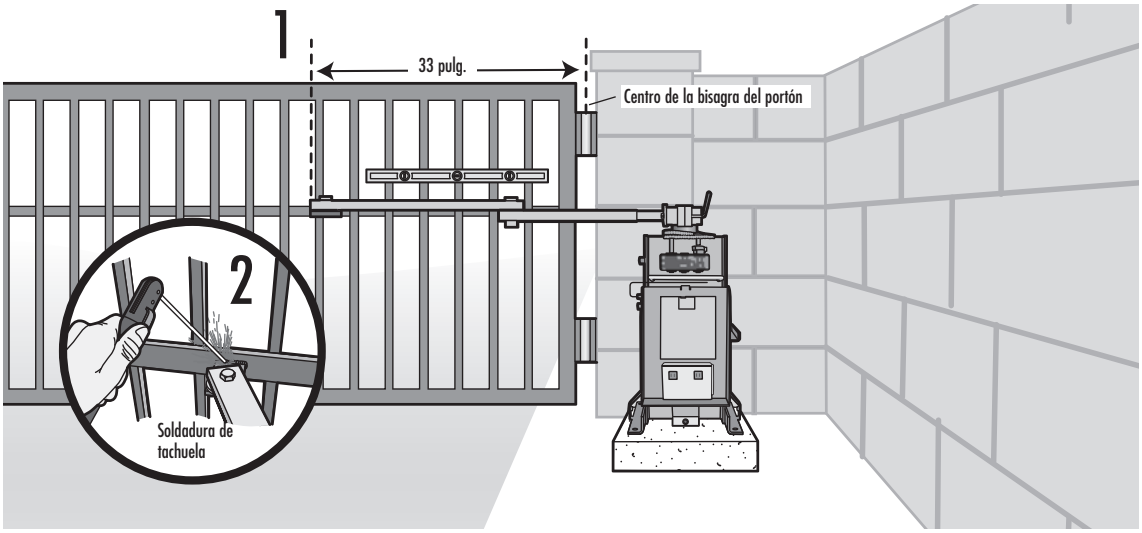
1. Desarmar el brazo y quitar los manguitos internos de los tubos.
2. Cortar el tubo externo del brazo a la medida indicada.
3. Volver a armar el brazo y regular su longitud a la medida indicada.



COLOCAR EN POSICIÓN LA MÉNSULA DEL PORTÓN

NOTA: *Podría ser necesario colocar un refuerzo horizontal en el portón antes de montar la ménsula del mismo.*

1. Medir 33 pulgadas desde el centro de la bisagra del portón.
2. Verificar que el brazo esté nivelado y fijar la ménsula en esta posición con puntos de soldadura.



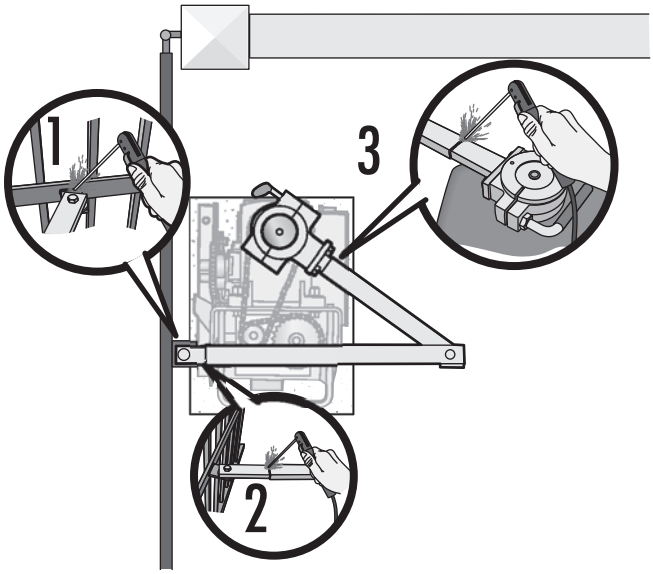
INSTALACIÓN » INSTALACIÓN ESTÁNDAR + INSTALACIÓN COMPACTA

SOLDAR EL BRAZO DEL OPERADOR

Una vez que se hayan verificado las medidas del brazo:

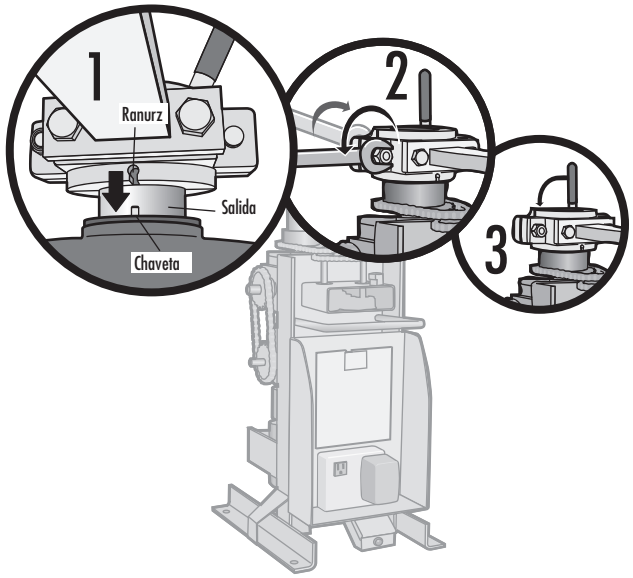
1. Soldar la ménsula al portón.
2. Soldar la sección corta del brazo.
3. Soldar la sección larga del brazo.

NOTA: *Hacer una soldadura completa alrededor de los tubos externos y la ménsula.*



FIJAR EL BRAZO AL EJE DE SALIDA

1. Colocar el brazo en el eje de salida de manera que la chaveta se deslice en la ranura.
2. Ajustar las tuercas del brazo de manera que el mismo quede firmemente acoplado al eje de salida y quede suficiente espacio para que gire (la manija debe estar a 90°).
3. Ajustar la manija empujándola hacia abajo. Verificar que el brazo no se resbale sobre el eje de salida.



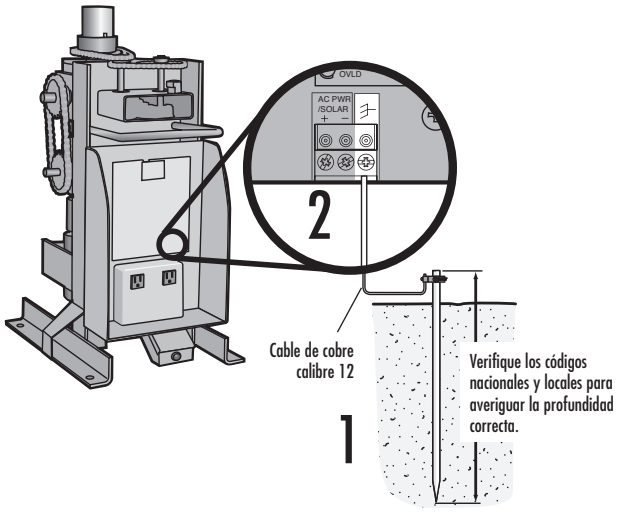
CABLEADO » BARRA DE PUESTA A TIERRA

BARRA DE PUESTA A TIERRA

La puesta a tierra adecuada da una ruta para disipar la energía hacia la tierra de manera segura a una carga eléctrica, como de una descarga de electricidad estática o cerca del impacto de un rayo. Sin esta ruta, la intensa energía generada por un rayo podría dirigirse hacia el operador de la puerta. Si bien nada puede absorber la inmensa energía del impacto directo de un rayo, la puesta a tierra adecuada puede proteger el operador de la puerta en la mayoría de los casos.

Use la barra de puesta a tierra que corresponda a su área. El cable de tierra debe ser un solo trozo de cable de una pieza. Nunca separe dos cables para el cable de tierra. Si debe cortar demasiado al cable de tierra, romperlo o destruir su integridad, cámbielo por un tramo de un solo cable. ***NOTA:*** *Si el operador no está conectado a tierra de manera adecuada, el alcance de los controles remotos se verá reducido.*

1. Instale la barra de puesta a tierra a menos de 3 pies (900 mm) del operador.
2. Acople el cable de puesta a tierra a tierra a la terminal a tierra en el tablero de control.



CABLEADO ELÉCTRICO

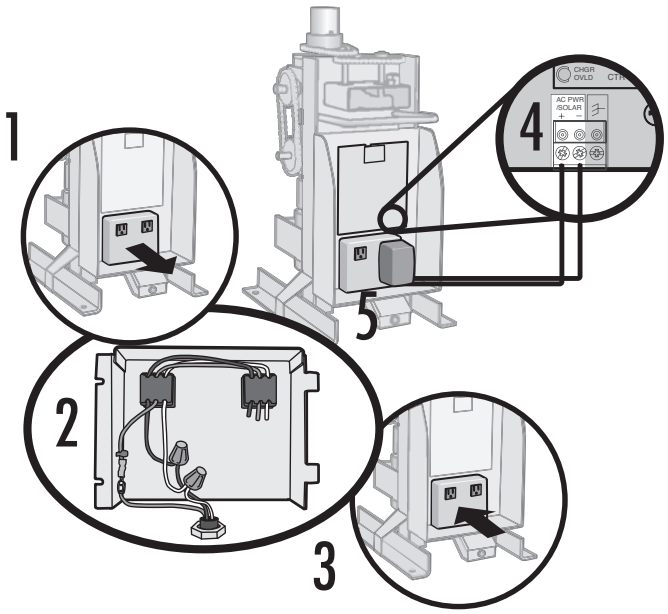
Este operador puede funcionar con un receptáculo interno, un receptáculo externo o un panel solar (no se incluye).

RECEPTÁCULO INTERNO

CABLE DE ALIMENTACIÓN DE 120 VCA (CABLE DE COBRE TRENZADO)	
Cable calibre 16 - 100 pies (30 m)	Cable calibre 10 - 1000 pies (305 m)

NOTA: *Todo el cableado eléctrico debe estar en un circuito exclusivo, calculado mediante las guías del CEN. Se deben revisar los códigos eléctricos nacionales y locales para instalar el cableado adecuado.*

1. Retire el panel de acceso.
2. Conecte la energía de CA al operador:
   - Conecte el cable verde al tornillo de puesta a tierra en el panel de acceso.
   - Conecte de manera el cable negro y el blanco juntos con capuchones de empalme.



CABLEADO DEL CALEFACTOR:

NOTA: *Si su operador viene con un calefactor, deberá conectarse. El calefactor se puede conectar al receptáculo interno o a una caja de empalme separada.*

Si desea conectar el calefactor al receptáculo interno, quite el troquel del chasis ubicado detrás del receptáculo interno (vea la ilustración). Inserte los cables del calefactor a través del troquel y conecte los cables del calefactor a los cables eléctricos del operador con capuchones de empalme (el verde con el verde, el negro con el negro y el blanco con el blanco).

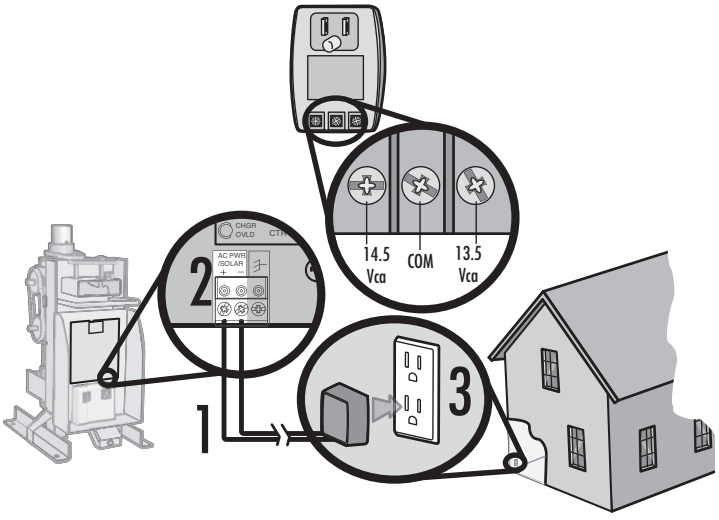
3. Vuelva a colocar el panel de acceso.
4. Conecte los cables del transformador a la terminal AC PWR/SOLAR (ENERGÍA CA/SOLAR) situada en el tablero de control.
5. Enchufe el transformador al receptáculo interno.

RECEPTÁCULO EXTERNO

CABLE ELÉCTRICO (CABLE DE COBRE TRENZADO)	
500 pies (152 m) o menos	500 pies (152 m) a 1000 pies (305 m)
Cable calibre 14 - 500 pies (152 m)	Cable calibre 12 - 1000 pies (305 m)
Transformador 13.5 Vca	Transformador 14.5 Vca

NOTA: *Todo el cableado eléctrico debe estar en un circuito exclusivo, calculado mediante las guías del CEN. Se deben revisar los códigos eléctricos nacionales y locales para instalar el cableado adecuado. El transformador debe situarse en un lugar seco protegido de las condiciones del clima, como dentro de la casa o el garaje.*

1. Pase el cable de baja tensión entre el transformador y el operador.
2. Conecte los cables del transformador a la terminal AC PWR/SOLAR (ENERGÍA CA/SOLAR) situada en el tablero de control.
3. Enchufe el transformador al receptáculo externo.

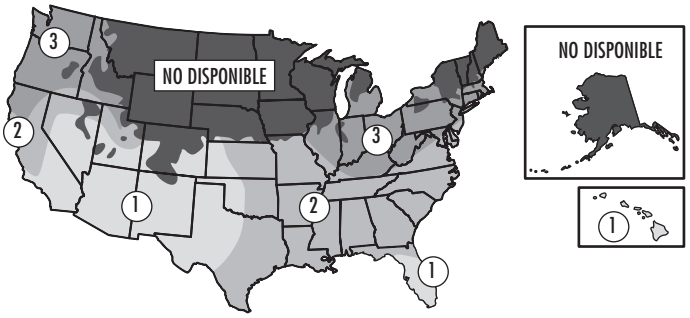


CABLEADO » CABLEADO ELÉCTRICO + CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS

CABLEADO ELÉCTRICO

PANEL SOLAR (NO SE INCLUYE. VEA LOS ACCESORIOS.)

Los paneles solares se deben colocar en un área abierta sin obstrucciones y con sombra durante todo el día. El operador de la puerta no funciona en los climas del norte donde las temperaturas alcanzan los -4˚F. Esto se debe al clima frío y al número reducido de horas de luz solar durante los meses de invierno. El índice de ciclos puede variar de la tabla solar en las zonas en las que la temperatura baja a menos de 32˚F (0° C). Se deben limpiar periódicamente los paneles solares para obtener un mejor rendimiento y garantizar un funcionamiento adecuado. Para las aplicaciones solares, se recomiendan como mínimo paneles solares de 20W y dos baterías 7AH. Para los sitios con clima frío de la zona 3, se recomienda una batería 33AH. Recomendamos los accesorios de bajo consumo de energía LiftMaster para minimizar el consumo de energía, vea la página de accesorios.



CANTIDAD DE CICLOS POR DÍA

Instalaciones de una sola puerta (puerta de 16 pies (4.87 m), 400 lb (295 kg))

	Accesorios				Zona 1 (6 hs de luz solar/día)		Zona 2 (4 hs luz solar/día)		Zona 3 (2 hs luz solar/día)
	Cerradura de solenoide	50 mA	100 mA	300 mA	2 baterías 7AH (opcional)	1 batería 33AH (opcional)	2 baterías 7AH (opcional)	1 batería 33AH (opcional)	1 batería 33AH (opcional)
PANEL SOLAR DE 20W					50	50	38	43	20
	✔				48	50	32	36	17
		✔			50	50	30	35	12
			✔		41	49	21	26	3
				✔	1	9	0	0	0
PANEL SOLAR DE 30W					50	50	50	50	31
	✔				50	50	48	50	26
		✔			50	50	50	50	24
			✔		50	50	41	50	15
				✔	30	43	1	9	0

Instalaciones de puertas dobles (puerta de 16 pies (4.87 m), 400 lb (295 kg))

	Accesorios				Zona 1 (6 hs de luz solar/día)		Zona 2 (4 hs luz solar/día)		Zona 3 (2 hs luz solar/día)
	Cerradura de solenoide	50 mA	100 mA	300 mA	2 baterías 7AH (opcional)	1 batería 33AH (opcional)	2 baterías 7AH (opcional)	1 batería 33AH (opcional)	1 batería 33AH (opcional)
PANEL SOLAR DE 20W					25	29	17	19	9
	✔				23	27	15	17	8
		✔			22	26	13	15	5
			✔		18	22	9	12	1
				✔	0	4	0	0	0
PANEL SOLAR DE 30W					39	45	25	29	14
	✔				35	41	23	27	13
		✔			35	41	22	26	10
			✔		31	37	18	22	6
				✔	13	19	0	4	0

CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS

Las baterías se cargan en el circuito por medio del transformador (incluido) o de un panel solar opcional. Con el tiempo las baterías se deteriorarán según la temperatura y el uso. Para obtener un mejor desempeño, se deben reemplazar las baterías cada 3 años. Las baterías no funcionan bien en temperaturas extremadamente bajas. El operador viene con una batería 7AH. Se puede agregar otra batería 7AH (29-NP712) o se puede usar una 33AH (A12330SGLPK) en lugar de las baterías 7AH.

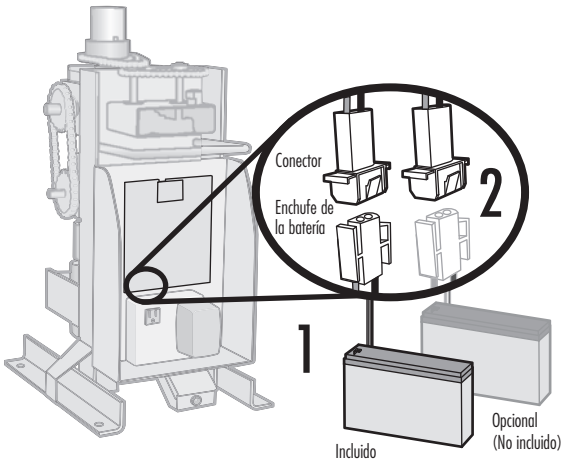
Siempre desconecte las baterías ANTES de dar mantenimiento al operador.

NOTA: *Colocar la batería en el cemento no afectará negativamente la carga ni la vida útil de la batería.*

Si está instalando una puerta doble, avance a la siguiente página.

1 Sitúe el enchufe de la batería.

2 Conecte el enchufe de la batería a cualquiera de los conectores del tablero de control.



CANTIDAD DE CICLOS PARA LA BATERÍA DE RESERVA

	Accesorios				Una puerta (16 pies (4.87 m), 400 lb (295 kg))		
	Cerradura de solenoide	50 mA	100 mA	300 mA	1 batería 7AH (estándar)	2 baterías 7AH (opcional)	1 batería 33AH (opcional)
BATERÍA DE RESERVA (BBU)					40	100	275
	✔				36	83	228
		✔			43	98	269
			✔		42	97	267
				✔	41	94	258

	Accesorios				Puerta doble (16 pies (4.87 m), 400 lb (295 kg))		
	Cerradura de solenoide	50 mA	100 mA	300 mA	1 batería 7AH (estándar)	2 baterías 7AH (opcional)	1 batería 33AH (opcional)
BATERÍA DE RESERVA (BBU)					19	44	121
	✔				17	40	111
		✔			19	44	121
			✔		19	43	120
				✔	19	43	118

CABLEADO » OPERADORES PRIMARIOS / SECUNDARIOS

OPERADORES PRIMARIOS/SECUNDARIOS

NOTA: *Use el kit de cableado de la puerta doble. Para obtener más información consulte la página de accesorios.*

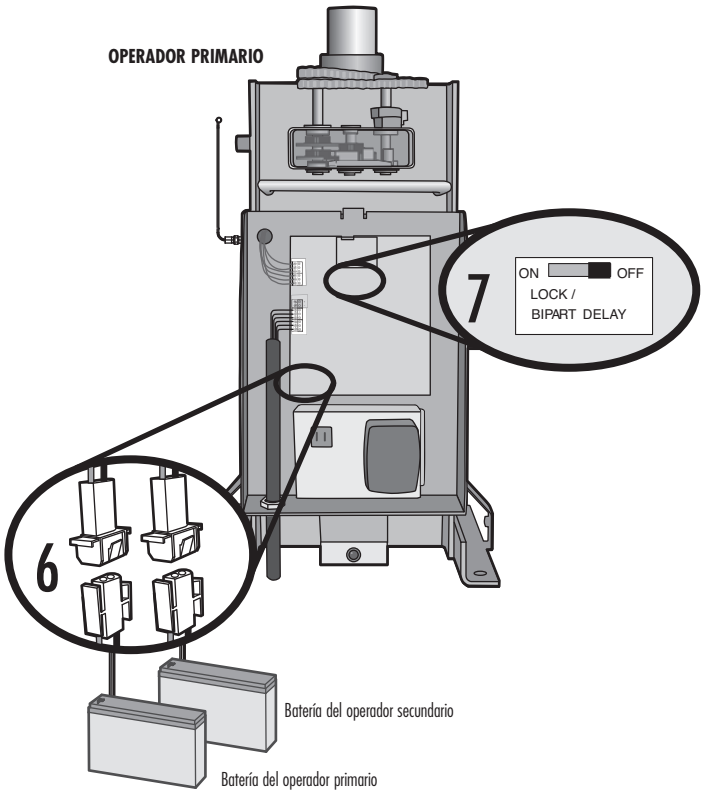
Antes de cavar, póngase en contacto con las empresas locales de servicios subterráneos. Elija un operador para que sea el primario y otro para que sea el secundario.

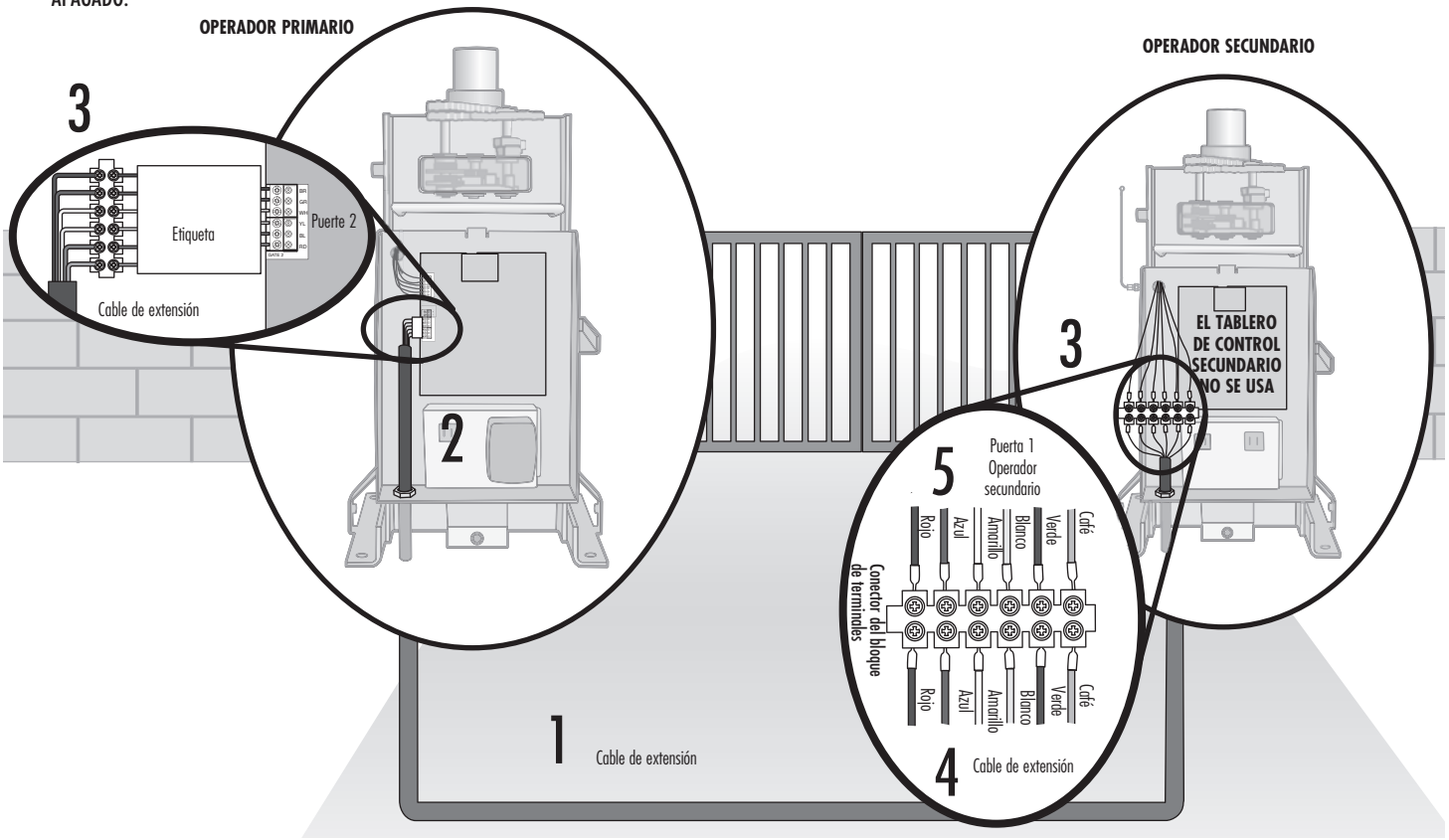
NOTAS:

- *La puerta con la duración de los viajes ya debe estar configurado como el primario operador (Puerta 1).*
- *Si una puerta se coloque por encima del otro (un voladizo ornamental, Cerradura de puerta magnética o solenoide bloqueo) consideran que la puerta tiene que abrir / cerrar primero y planificar en consecuencia. La puerta que se abre primero debe ser el operador principal (Puerta 1).*

El tablero de control del operador secundario no se usa.

1. Cave una fosa a través del camino de entrada para enterrar el cable de extensión.
2. Desconecte el conector de bloque de terminales (con la etiqueta pegada) del extremo del cable de extensión. Inserte el cable de extensión a través de la parte inferior del operador primario (con conectores herméticos) y vuelva a conectar los cables de extensión con el conector del bloque de terminales.
3. Conecte el bloque de terminales (con etiqueta pegada) con el conector de la GATE 2 (PUERTA 2) del tablero de control del operador primario.
4. Desconecte el conector del bloque de terminales del otro extremo del cable de extensión. Inserte el cable de extensión a través de la parte inferior del operador secundario (con conectores herméticos) y vuelva a conectar los cables con el conector del bloque de terminales.
5. Desconecte los cables del conector de la GATE 1 (PUERTA 1) del operador secundario y conéctelos al conector de bloque de terminales.
6. Cambie la batería del operador secundario al operador primario. Conecte los enchufes de las baterías a los conectores del tablero de control.
7. Asegúrese de que el interruptor LOCK/BIPART DELAY (RETRASO BIPARTE/CERRADURA) del tablero de control primario esté en OFF (APAGADO). La configuración de fábrica es APAGADO.





⚠ ADVERTENCIA

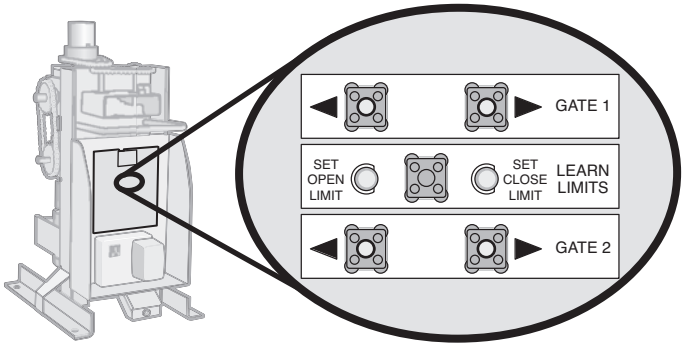
Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o la MUERTE:

- Sin un sistema de retroceso de seguridad instalado de manera adecuada, las personas (en especial los niños pequeños) podrían resultar GRAVEMENTE HERIDAS o MORIR por una puerta en movimiento.
- Si el límite de la fuerza de la puerta es excesivo interferirá con la operación adecuada del sistema de retroceso de seguridad.
- NUNCA aumente la fuerza más allá de la cantidad mínima necesaria para cerrar la puerta.
- NUNCA use los ajustes de la fuerza para compensar si la puerta se atasca o se atora.
- Si se ajusta uno de los controles (límites de la fuerza o del recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
- Después de llevar a cabo CUALQUIER ajuste, SE DEBE probar el sistema de retroceso de seguridad. La puerta DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto rígido.

INTRODUCCIÓN DE LA MEMORIA DE LÍMITES

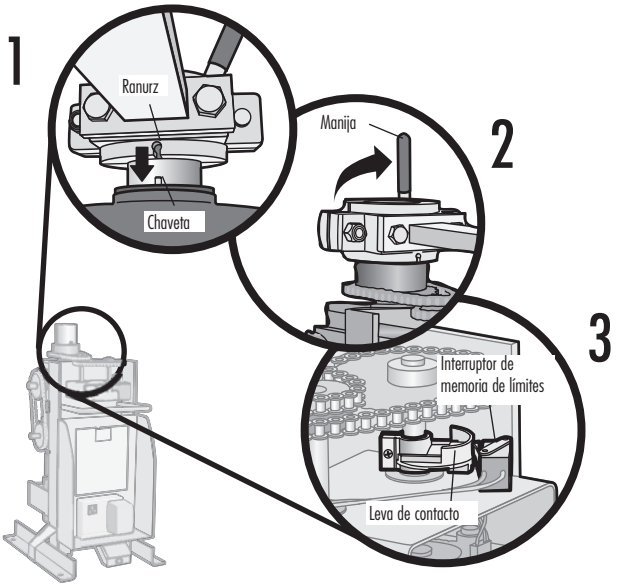
Los límites son configuraciones internas que indican cuando la puerta está en posición completamente abierta y cuando en posición completamente cerrada. Para un funcionamiento correcto, se deben programar los límites durante el proceso de instalación.

La programación usa una combinación de botones del tablero de control. Los botones específicos usados para la programación dependen del lado de la puerta en que esté instalado el operador primario y cuántos operadores incluye la instalación.



ANTES DE COMENZAR:

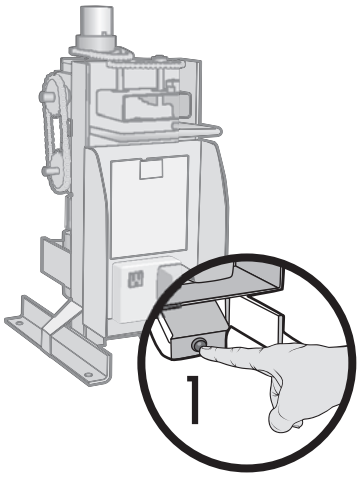
1. Verificar que el brazo esté correctamente asentado en el eje de salida (la chaveta debe estar totalmente introducida en la ranura).
2. Verificar que la manija esté desacoplada del brazo y que el portón esté cerrado.
3. Verificar que la leva de contacto esté tocando el límite de carrera.



Si comete un error durante la programación, deberá comenzar todo de nuevo:

1. Pulsar el botón de reposición (RESET) para arrancar.

Después de 60 segundos sin actividad, la programación se desconecta automáticamente.



AJUSTE » MEMORIA DE LÍMITES

UNA SOLA PUERTA LADO IZQUIERDO

1 Cierre la puerta. Verificar que el brazo esté correctamente asentado en el eje de salida (la chaveta debe estar totalmente introducida en la ranura). Verificar que la manija esté desacoplada del brazo y que la leva de contacto esté tocando el límite de carrera.

PROGRAMACIÓN DE LA APERTURA

2 Abrir manualmente el portón hasta la posición deseada de apertura.

3 Ajustar la manija al brazo del operador.

4 Presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). Parpadeará el LED de SET OPEN LIMIT (CONFIG LÍMITE APERT).

5 Presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). Parpadeará el LED de SET CLOSE LIMIT (CONFIG LÍMITES DE APERTURA).

PROGRAMACIÓN DEL CIERRE

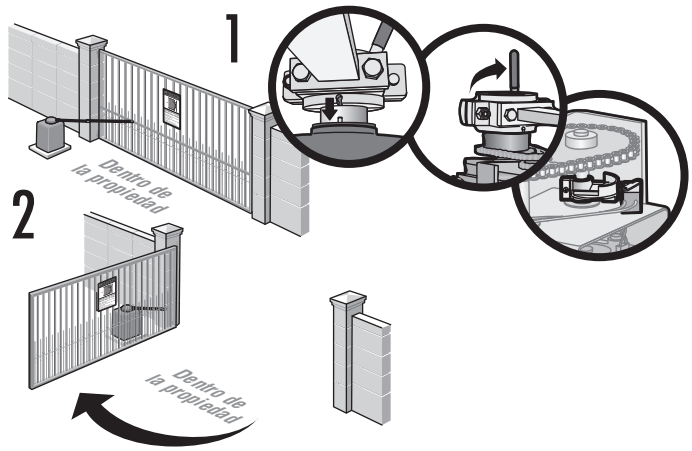
6 Mantenga presionado el botón izquierdo de GATE 1 (PUERTA 1) para mover la puerta hasta la posición CERRADA deseada. Cuando la puerta esté en la posición deseada, suelte el botón.

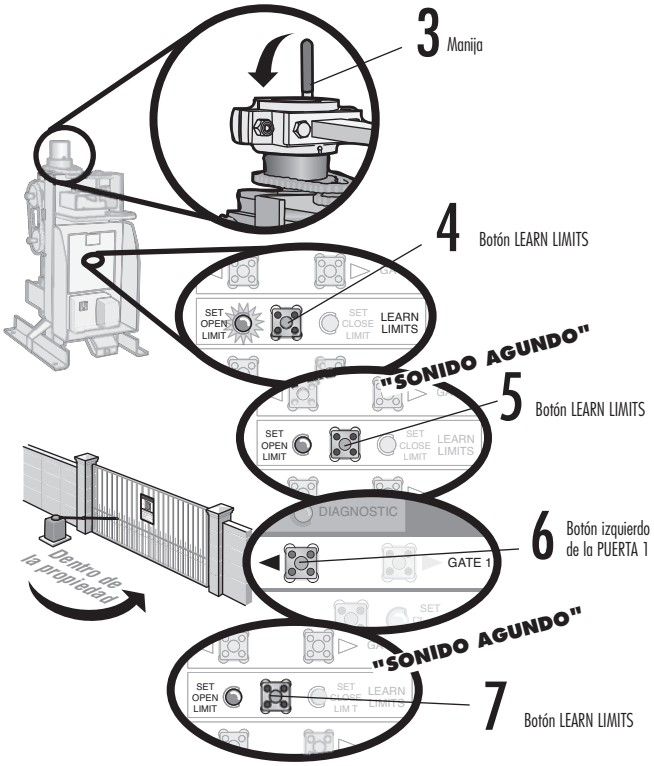
NOTA: *Se pueden usar los botones derecho e izquierdo de la GATE 1 (PUERTA 1) para empujar la puerta hacia atrás o hacia adelante según sea necesario.*

7 Cuando la puerta se encuentre en la posición CERRADA deseada, presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). El tablero de control emitirá una señal sonora y dejará de parpadear el LED de SET CLOSE LIMITS (CONFIG LÍMITES DE CIERRE).

La programación ha finalizado. Si el LED de SET OPEN LIMIT (CONFIG LÍMITES DE APERTURA) sigue parpadeando, repita la programación. Si el problema continúa, vea a continuación.

Pruebe los límites presionando el SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) para abrir y cerrar la puerta.





SI LOS LÍMITES NO SE PROGRAMAN

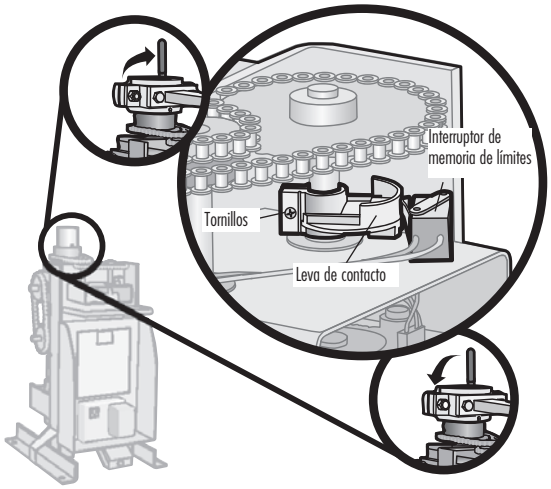
1 Desconectar el operador desacoplando la manija en el brazo.

2 Cierre cada puerta de manera manual.

3 Aflojar el tornillo de la leva de contacto y hacerla girar hasta que entre en contacto con el límite de carrera. Ajustar el tornillo.

4 Ajustar la manija al brazo del operador.

Programe los límites de nuevo.



AJUSTE » MEMORIA DE LÍMITES

UNA SOLA PUERTA LADO DERECHO

1 Cierre la puerta. Verificar que el brazo esté correctamente asentado en el eje de salida (la chaveta debe estar totalmente introducida en la ranura). Verificar que la manija esté desacoplada del brazo y que la leva de contacto esté tocando el límite de carrera.

PROGRAMACIÓN DE LA APERTURA

2 Abrir manualmente el portón hasta la posición deseada de apertura.

3 Ajustar la manija al brazo del operador.

4 Presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). Parpadeará el LED de SET OPEN LIMIT (CONFIG LÍMITES DE APERTURA).

5 Presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). Parpadeará el LED de SET CLOSE LIMIT (CONFIG LÍMITES DE APERTURA).

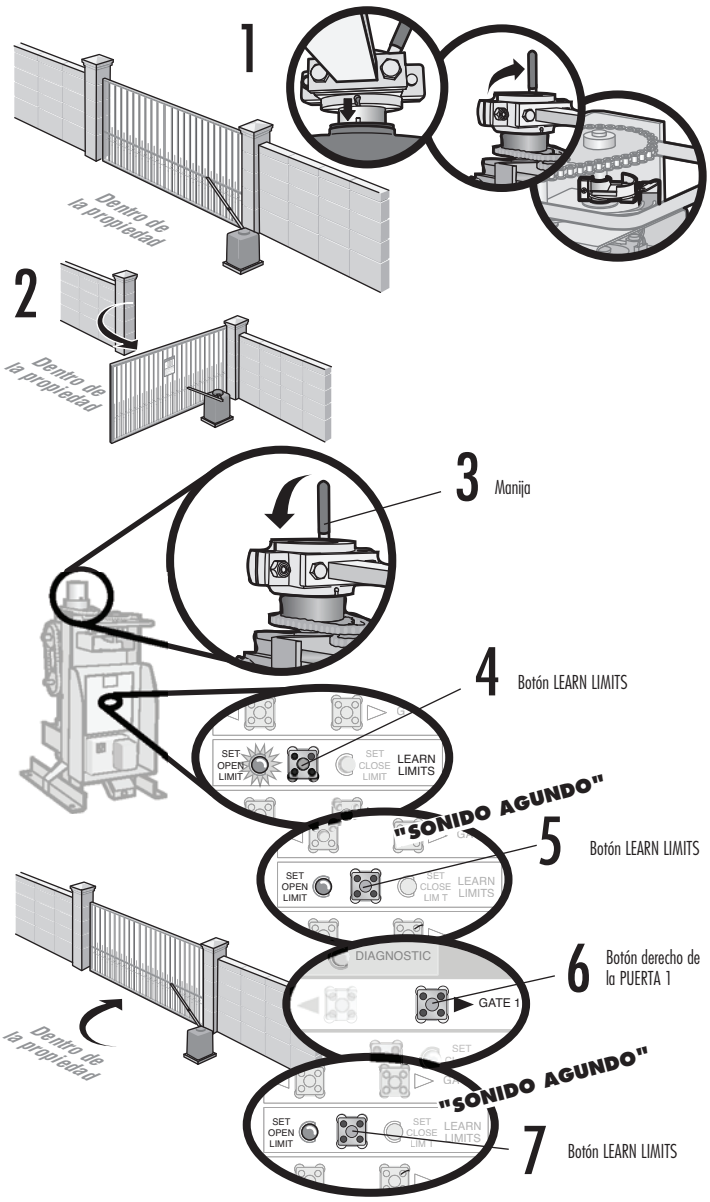
PROGRAMACIÓN DEL CIERRE

6 Mantenga presionado el botón derecho de la GATE 1 (PUERTA 1) para mover la puerta hasta la posición CERRADA deseada. Cuando la puerta esté en la posición deseada, suelte el botón.
NOTA: *Se pueden usar los botones derecho e izquierdo de la GATE 1 (PUERTA 1) para empujar la puerta hacia atrás o hacia adelante según sea necesario.*

7 Cuando la puerta se encuentre en la posición CERRADA deseada, presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). El tablero de control emitirá una señal sonora y dejará de parpadear el LED de SET CLOSE LIMITS CONFIG (LÍMITES DE CIERRE).

La programación ha finalizado. Si el LED de SET OPEN LIMIT (CONFIG LÍMITES DE APERTURA) sigue parpadeando, repita la programación. Si el problema continúa, vea a continuación.

Pruebe los límites presionando el SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) para abrir y cerrar la puerta.



SI LOS LÍMITES NO SE PROGRAMAN

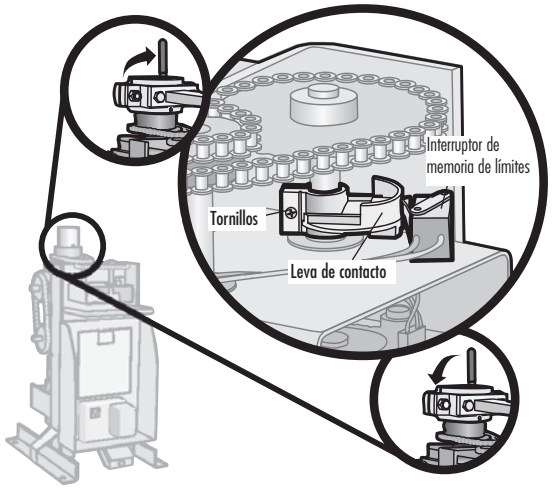
1 Desconecte ambos operadores moviendo el interruptor de cada operador a RESET/ DISCONNECT (REINICIAR/DESCONECTAR).

2 Cierre cada puerta de manera manual.

3 Quite la cubierta de memoria de límites y mueva la perilla de memoria de límites de ambos operadores hasta la posición central.

4 Presione el interruptor de reinicio de ambos operadores hasta NORMAL OPERATION (FUNCIONAMIENTO NORMAL).

Programe los límites de nuevo.



AJUSTE » MEMORIA DE LÍMITES

PUERTA DOBLE (OPERADOR PRIMARIO LADO IZQUIERDO)

1 Cierre la puerta. Verificar que el brazo esté correctamente asentado en el eje de salida (con la chaveta introducida en la ranura) de ambos operadores y que la leva de contacto esté tocando el límite de carrera en ambos operadores. Verificar que la manija esté desacoplada del brazo en el operador PRIMARIO ÚNICAMENTE.

PROGRAMACIÓN DE LA APERTURA

2 Abrir manualmente el portón primario.

3 Ajustar la manija en el operador primario.

4 Presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). Parpadeará el LED de SET OPEN LIMIT (CONFIG LÍMITES DE APERTURA).

5 Mantenga presionado el botón derecho de la GATE 1 (PUERTA 1) para mover el operador izquierdo hasta la posición ABIERTA deseada. Cuando la puerta esté en la posición deseada, suelte el botón.
NOTA: *Se pueden usar los botones derecho e izquierdo de la GATE 1 (PUERTA 1) para empujar la puerta hacia atrás o hacia adelante según sea necesario.*

6 Presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). Parpadeará el LED de SET OPEN LIMIT (CONFIG LÍMITES DE APERTURA).

PROGRAMACIÓN DEL CIERRE

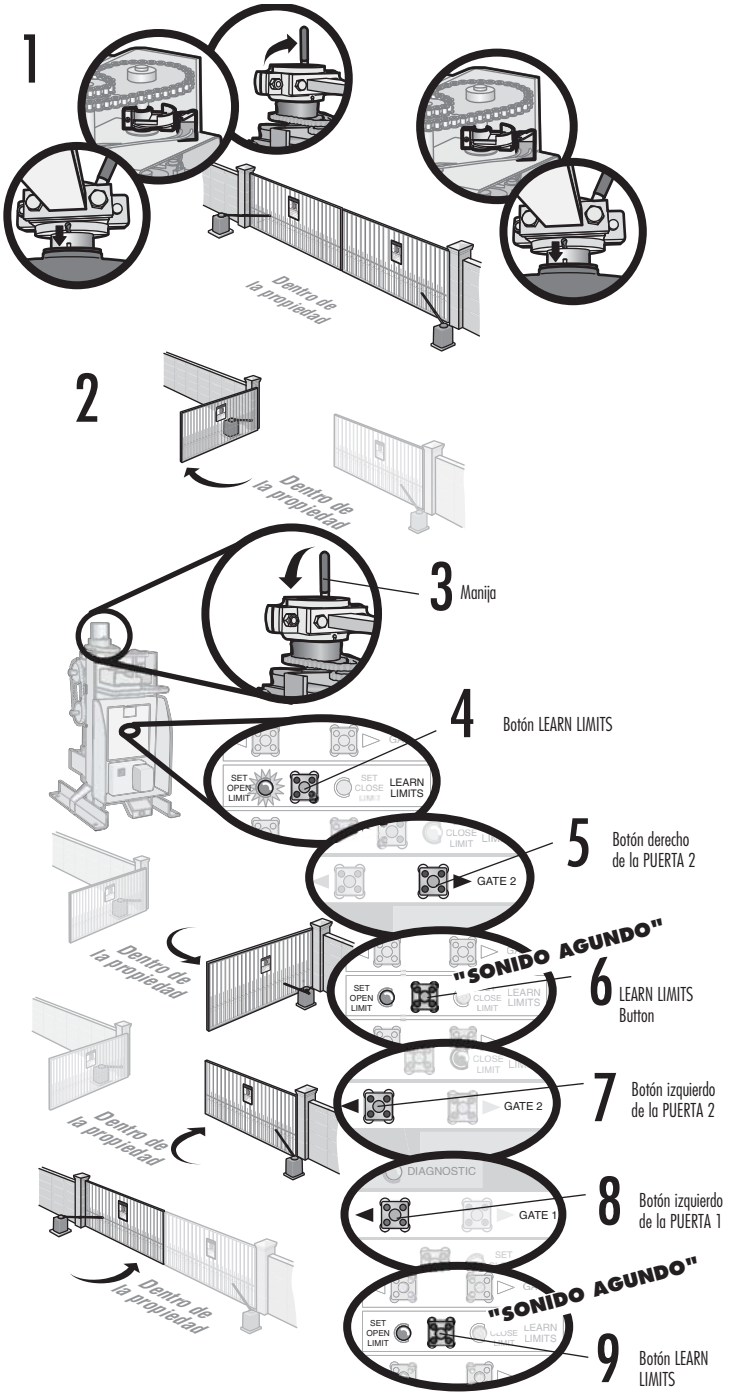
7 Mantenga presionado el botón izquierdo de la GATE 2 (PUERTA 2) para mover el operador derecho hasta la posición ABIERTA deseada. Cuando la puerta esté en la posición deseada, suelte el botón. ***NOTA:*** *Se pueden usar los botones derecho e izquierdo de la GATE 2 (PUERTA 2) para empujar la puerta hacia atrás o hacia adelante según sea necesario.*

8 Mantenga presionado el botón izquierdo de la GATE 1 (PUERTA 1) para mover el operador izquierdo hasta la posición ABIERTA deseada. Cuando la puerta esté en la posición deseada, suelte el botón.
NOTA: *Se pueden usar los botones derecho e izquierdo de la GATE 1 (PUERTA 1) para empujar la puerta hacia atrás o hacia adelante según sea necesario.*

9 Presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). El tablero de control emitirá una señal sonora y dejará de parpadear el LED de SET CLOSE LIMITS (CONFIG LÍMITES DE CIERRE).

La programación ha finalizado. Si el LED de SET OPEN LIMIT (CONFIG LÍMITES DE APERTURA) sigue parpadeando, repita la programación. Si el problema continúa, vea a continuación.

Pruebe los límites presionando el SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) para abrir y cerrar la puerta.



SI LOS LÍMITES NO SE PROGRAMAN

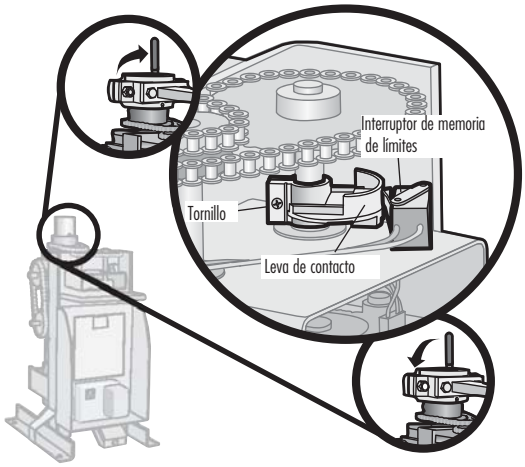
1 Desconectar el operador desacoplando la manija en el brazo.

2 Cierre cada puerta de manera manual.

3 Aflojar el tornillo de la leva de contacto y hacerla girar hasta que entre en contacto con el límite de carrera. Ajustar el tornillo.

4 Ajustar la manija al brazo del operador.

Repetir los pasos para el segundo operador. Regule los límites nuevamente.



AJUSTE » MEMORIA DE LÍMITES

PUERTA DOBLE (OPERADOR PRIMARIO LADO DERECHO)

1 Cierre la puerta. Verificar que el brazo esté correctamente asentado en el eje de salida (con la chaveta introducida en la ranura) de ambos operadores y que la leva de contacto esté tocando el límite de carrera en ambos operadores. Verificar que la manija esté desacoplada del brazo en el operador PRIMARIO ÚNICAMENTE.

PROGRAMACIÓN DE LA APERTURA

2 Abrir manualmente el portón primario.

3 Ajustar la manija en el operador primario.

4 Pulse una vez el botón de límites (LEARN LIMITS). El LED de límite de apertura (SET OPEN LIMIT) se encenderá intermitentemente.

5 Mantenga oprimido el botón izquierdo del PORTÓN 2 para mover el operador de la izquierda a la posición deseada de APERTURA. Suelte el botón cuando el portón llegue a la posición deseada.

NOTA: *Para mover el portón hacia atrás y adelante pueden usarse los botones derecho e izquierdo del PORTÓN 2.*

6 Pulse una vez el botón de límites (LEARN LIMITS). La tarjeta de control emitirá una señal sonora y se encenderá intermitentemente el LED de límite de cierre (SET CLOSE LIMITS LED).

PROGRAMACIÓN DEL CIERRE

7 Mantenga presionado el botón izquierdo de la GATE 2 (PUERTA 2) para mover el operador izquierdo hasta la posición CERRADA deseada. Cuando la puerta esté en la posición deseada, suelte el botón.
NOTA: *Se pueden usar los botones derecho e izquierdo de la GATE 2 (PUERTA 2) para empujar la puerta hacia atrás o hacia adelante según sea necesario.*

8 Mantenga presionado el botón derecho de la GATE 1 (PUERTA 1) para mover el operador derecho hasta la posición CERRADA deseada. Cuando la puerta esté en la posición deseada, suelte el botón. ***NOTA:*** *Se pueden usar los botones derecho e izquierdo de la GATE 1 (PUERTA 1) para empujar la puerta hacia atrás o hacia adelante según sea necesario.*

9 Presione y suelte el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES). El tablero de control emitirá una señal sonora y dejará de parpadear el LED de SET CLOSE LIMITS (CONFIG LÍMITES DE CIERRE).

La programación ha finalizado. Si el LED de SET OPEN LIMIT (CONFIG LÍMITES DE APERTURA) sigue parpadeando, repita la programación. Si el problema continúa, vea a continuación.

Pruebe los límites presionando el SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) para abrir y cerrar la puerta.

SI LOS LÍMITES NO SE PROGRAMAN

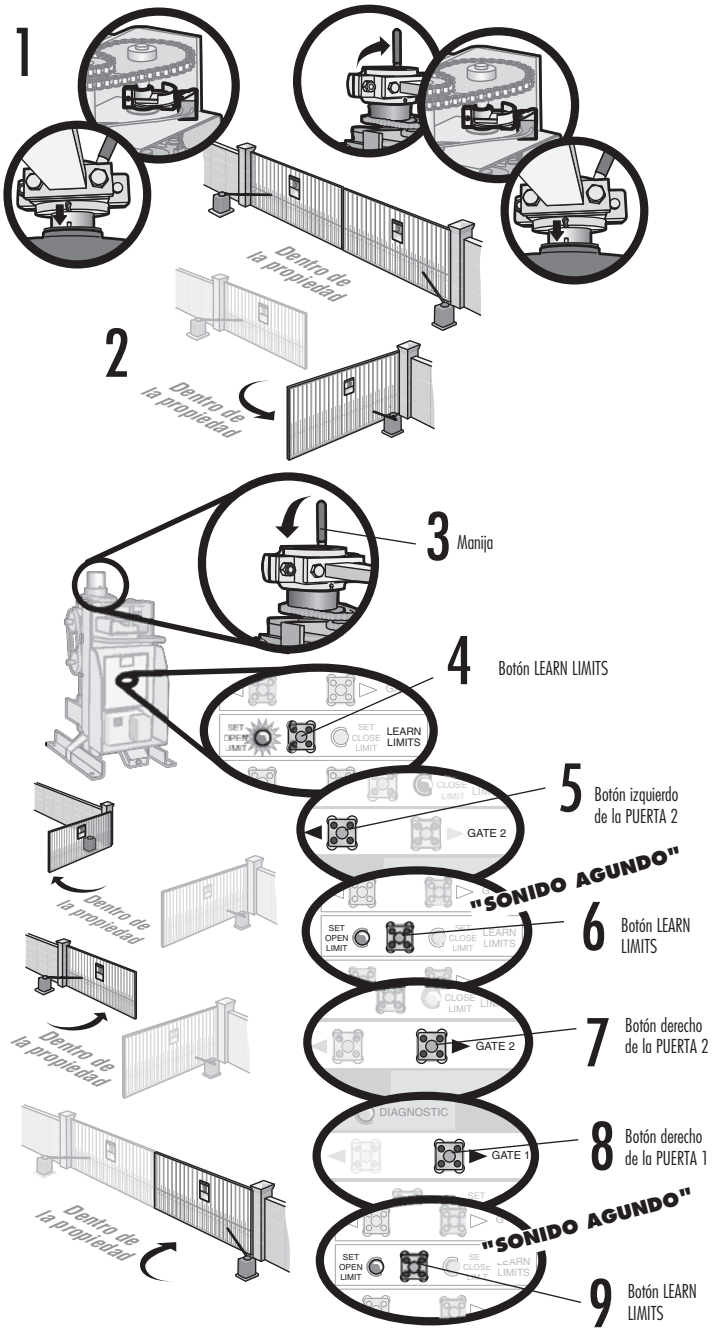
1 Desconectar el operador desacoplando la manija en el brazo.

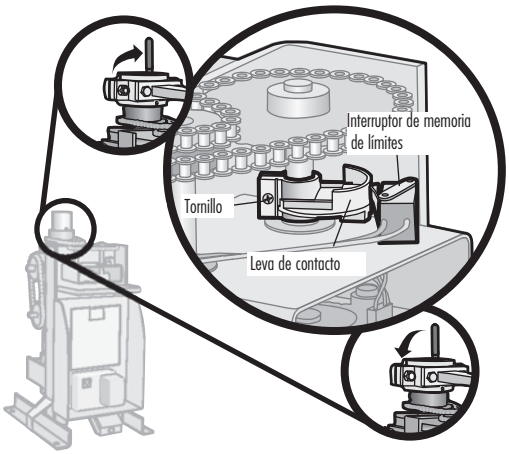
2 Cierre cada puerta de manera manual.

3 Aflojar el tornillo de la leva de contacto y hacerla girar hasta que entre en contacto con el límite de carrera. Ajustar el tornillo.

4 Ajustar la manija al brazo del operador.

Repetir los pasos para el segundo operador. Regule los límites nuevamente.





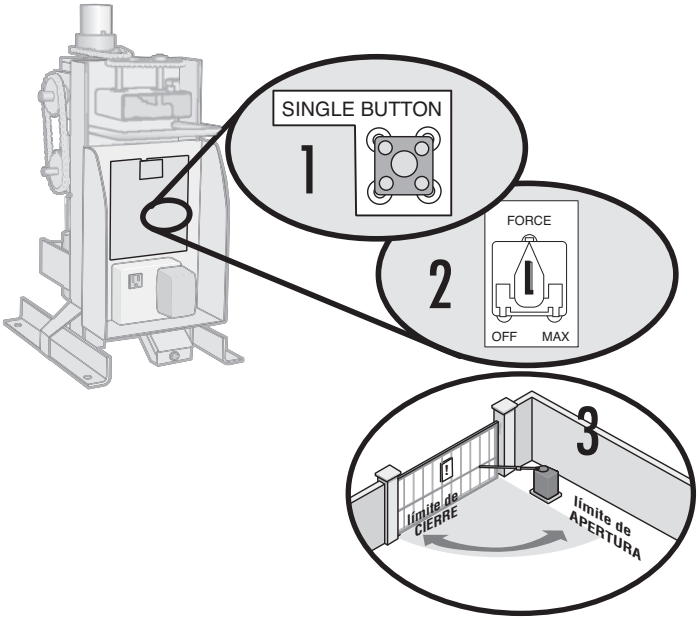
AJUSTE DE FUERZA

El operador está equipado con una función de detección de obstrucción. Si la puerta encuentra una obstrucción, el operador revertirá automáticamente la dirección por un momento y se detendrá. Según la longitud y el peso de la puerta, puede que sea necesario realizar ajustes de fuerza. El ajuste de fuerza debe estar lo suficientemente alto como para que la puerta no retroceda por sí sola ni ocasione interrupciones molestas pero lo suficientemente bajo como para no lesionar a una persona.

PARA AJUSTAR LA FUERZA

1. Use el SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) para abrir y cerrar la puerta.
2. Si la puerta se detiene o retrocede antes de alcanzar la posición completamente abierta o cerrada aumente la fuerza girando ligeramente el control de fuerza. En las aplicaciones de puerta doble, la fuerza necesitará una configuración más alta ya que afecta a dos motores en lugar de uno.
3. Haga funcionar el operador un ciclo completo.

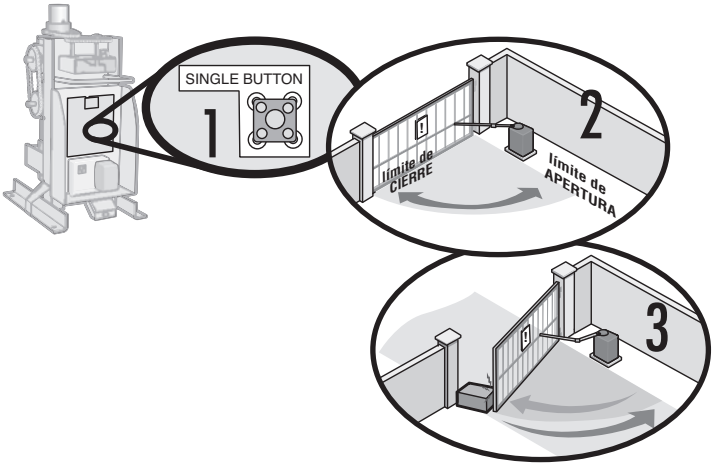
***NOTA:** El clima puede afectar el movimiento de la puerta, así que es posible que tenga que hacer algunos ajustes con los cambios de estación. El control de la fuerza está configurado de fábrica en posición media.*



PRUEBA

Pruebe el operador después de realizar cualquier ajuste:

1. Use el SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) para abrir y cerrar la puerta.
2. Pruebe los límites para asegurarse de que la puerta se detenga en los límites de APERTURA y CIERRE.
3. Pruebe la fuerza para asegurarse de que la puerta se detenga y cambie de dirección por un momento al entrar en contacto con una obstrucción.

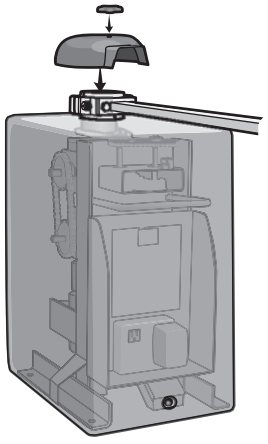


La instalación básica ha finalizado.

Ahora puede colocarse la tapa en el operador:

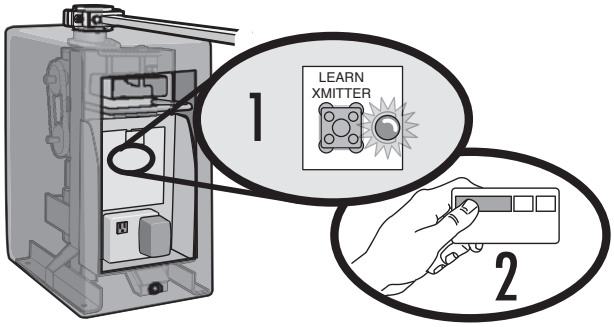
Desacoplar la manija y quitar el brazo del eje de salida. Colocar la tapa en el operador. Volver a acoplar el brazo al eje de salida (con la chaveta introducida en la ranura) y asegurarlo bajando la manija. Colocar la tapa del brazo y asegurarla con la perilla.

Se necesitan dispositivos de protección contra atrapamientos (vea Dispositivos de protección contra atrapamientos en la sección Funciones adicionales).



PROGRAMACIÓN » CONTROLES REMOTOS + LLAVE DIGITAL + BORRADO DE TODOS LOS CÓDIGOS + INSTALACIÓN DE RECEPTOR DE RADIO ALTERNATIVO

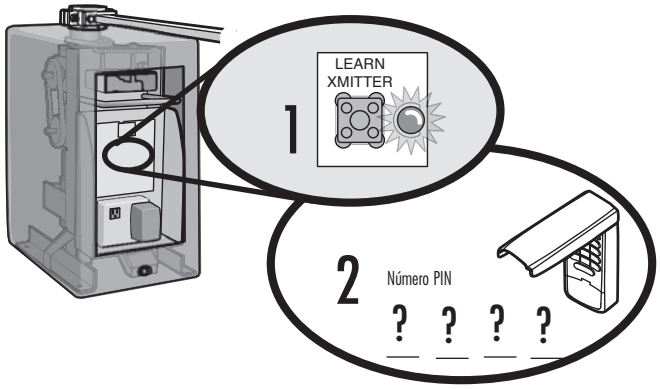
Se puede programar un total combinado de 50 controles remotos y PIN de llave digital en el operador. Para los niveles más altos de seguridad, recomendamos la línea de productos Security✚®. Consulte los accesorios.



PARA AÑADIR O VOLVER A PROGRAMAR UN CONTROL REMOTO (NO SE INCLUYE)

1. Presione y suelte el botón LEARN XMITTER (MEMORIA DE TRANSMISOR) (se encenderá el LED).
2. Presione el botón del control remoto. El LED parpadeará y la salida de la alarma se activará dos veces.

Para programar controles remotos adicionales, repita los pasos hasta programar todos los controles remotos.

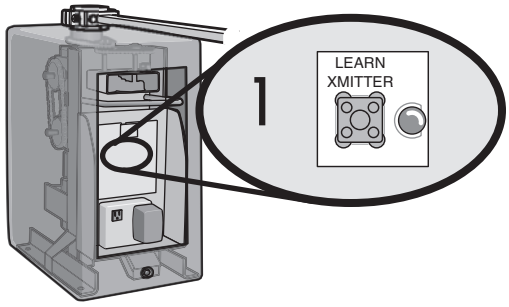


PARA AÑADIR, REPROGRAMAR O CAMBIAR UN PIN DE LLAVE DIGITAL INALÁMBRICA (NO SE INCLUYE)

1. Presione y suelte el botón LEARN XMITTER (MEMORIA DE TRANSMISOR) (se encenderá el LED).
2. Escriba un número de identificación personal (PIN) con cuatro dígitos de su elección en el teclado.
3. Presione el botón ENTER (INTRO) en el teclado. El LED parpadeará y la salida de la alarma se activará dos veces.

BORRADO DE TODOS LOS CÓDIGOS

1. Mantenga presionado el botón LEARN XMITTER (MEMORIA DE TRANSMISOR) del tablero de control hasta que la luz del indicador de memoria se apague (aproximadamente 6 segundos). Se habrán borrado todos los códigos anteriores.

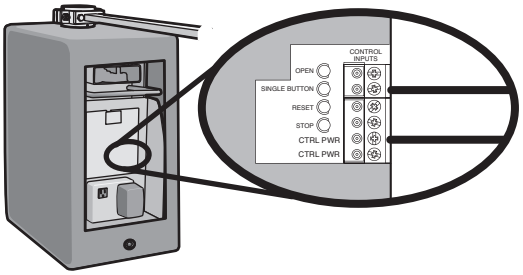


AVISO: Para cumplir con las reglas de la FCC y/o Canadá (IC), se prohíben los ajustes o modificaciones de este receptor y/o transmisor, excepto para cambiar el código establecido o para reemplazar la batería. NO EXISTEN OTRAS PARTES QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR.

Probado para cumplir con los estándares de la FCC PARA EL USO DOMÉSTICO Y DE OFICINA. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que puede causar una operación no deseada.

INSTALACIÓN DE RECEPTOR DE RADIO ALTERNATIVO

1. El receptor debe conectarse a la entrada del SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) y a la entrada de CTRL PWR (CONTROL DE ENERGÍA).



FUNCIONES ADICIONALES » TEMPORIZADOR DE CIERRE + PUENTE DE APERTURA AUTOMÁTICA + CALEFACTOR + MODO FIESTA

TEMPORIZADOR DE CIERRE (TIMER TO CLOSE, TTC)

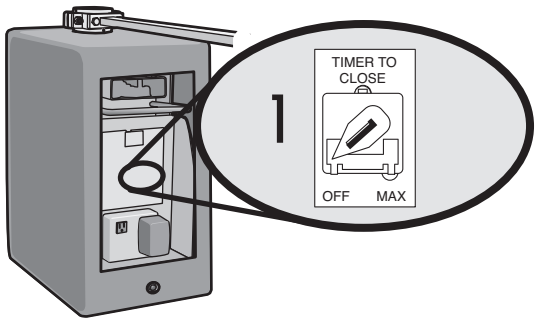
Se puede establecer la función del temporizador de cierre para cerrar la puerta después de un período específico. El TTC está configurado de fábrica en APAGADO.

Si el TTC está configurado en la posición OFF (APAGADO), la puerta permanecerá abierta hasta que el operador reciba otro comando de un control remoto o del SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO).

PARA CONFIGURAR EL TEMPORIZADOR DE CIERRE.

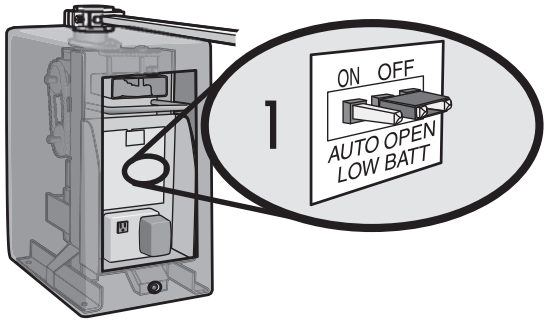
1 Rote la perilla de TIMER TO CLOSE (TEMPORIZADOR DE CIERRE) hasta la configuración deseada. El rango es de 0 a 180 segundos, 0 segundos es APAGADO.

NOTA: *Cualquier control remoto o comando de SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) del tablero de control antes de que expire el TTC cerrará la puerta. El TTC se reinicia con cualquier señal desde circuitos, bordes de cierre y sensores fotoeléctricos de cierre.*



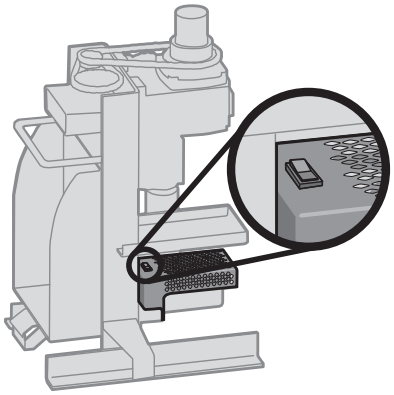
PUENTE DE APERTURA AUTOMÁTICA

La posición determinada de fábrica es APAGADO. Si el puente de APERTURA AUTOMÁTICA se lleva a la posición ON (ENCENDIDO), cuando el operador llega al umbral de bajo voltaje de batería (11.5 Vcc) abrirá la puerta automáticamente y la mantendrá en esa posición. Cuando el operador alcance el voltaje normal de batería (12Vcc o más) el operador cerrará la puerta cuando se le de el comando por medio de algún control remoto o del SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO).



CALEFACTOR

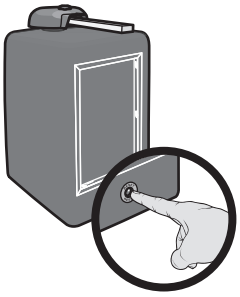
El operador debe tener un calefactor instalado, según el modelo adquirido. El calefactor debe accionarse SOLO con 120 Vca. Si el interruptor del calefactor queda en posición ON (ENCENDIDO), el calefactor se encenderá y apagará automáticamente cuando sea necesario.



MODO FIESTA

Si la función de temporizador de cierre está habilitada y desea dejar la puerta abierta, abra la puerta completamente y luego alterne el interruptor para reiniciar. El próximo comando de un control remoto LiftMaster o del SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) del tablero de control cerrará la puerta y regresará el operador al funcionamiento normal.

NOTA: *Si se conecta un receptor de radio alternativo al operador, el receptor debe conectarse a las entradas SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) y CTRL PWR (CONTROL DE ENERGÍA). Ver la página 24.*



⚠ ADVERTENCIA

Para evitar posibles LESIONES GRAVES o la MUERTE causadas por una puerta en movimiento:

- Se DEBEN instalar dispositivos de protección contra atrapamientos para proteger a las personas que se acercan a una puerta en movimiento.
- Sitúe el dispositivo de protección contra atrapamientos para proteger AMBOS ciclos, el de apertura y el de cierre de la puerta.
- Sitúe los dispositivos de protección contra atrapamientos entre la puerta en movimiento y objetos RÍGIDOS, tales como postes y paredes.

SENSORES DE CONTACTO (SENSOR DE BORDES)

Modelos de sensores de bordes G65MG0204, G65MG0205, G65MGR205 o G65MGS205 (con 2 cables, no controlado).

1 Conecte los cables de sensor de contacto con el terminal BORDE DE CIERRE o FOTO/BORDE DE APERTURA en el tablero de control.

- BORDE DE CIERRE: Detectará una obstrucción al cerrarse la puerta.
- FOTO/BORDE DE APERTURA: Detectará una obstrucción al abrirse la puerta.

Si el sensor de bordes activado electrónicamente entra en contacto con una obstrucción mientras la puerta se cierra/abre, la puerta se detendrá o cambiará de dirección por un momento. La puerta permanecerá en esta posición hasta que se le de otro comando. Si el sensor de bordes entra en contacto con una obstrucción por segunda vez, la puerta se detendrá o cambiará de dirección por un momento y sonará la alarma del operador. La alarma sonará (hasta 5 minutos) y se deberá reiniciar el operador antes de reanudar el funcionamiento normal.

SENSORES SIN CONTACTO (SENSORES FOTOELÉCTRICOS DE 12 VCC)

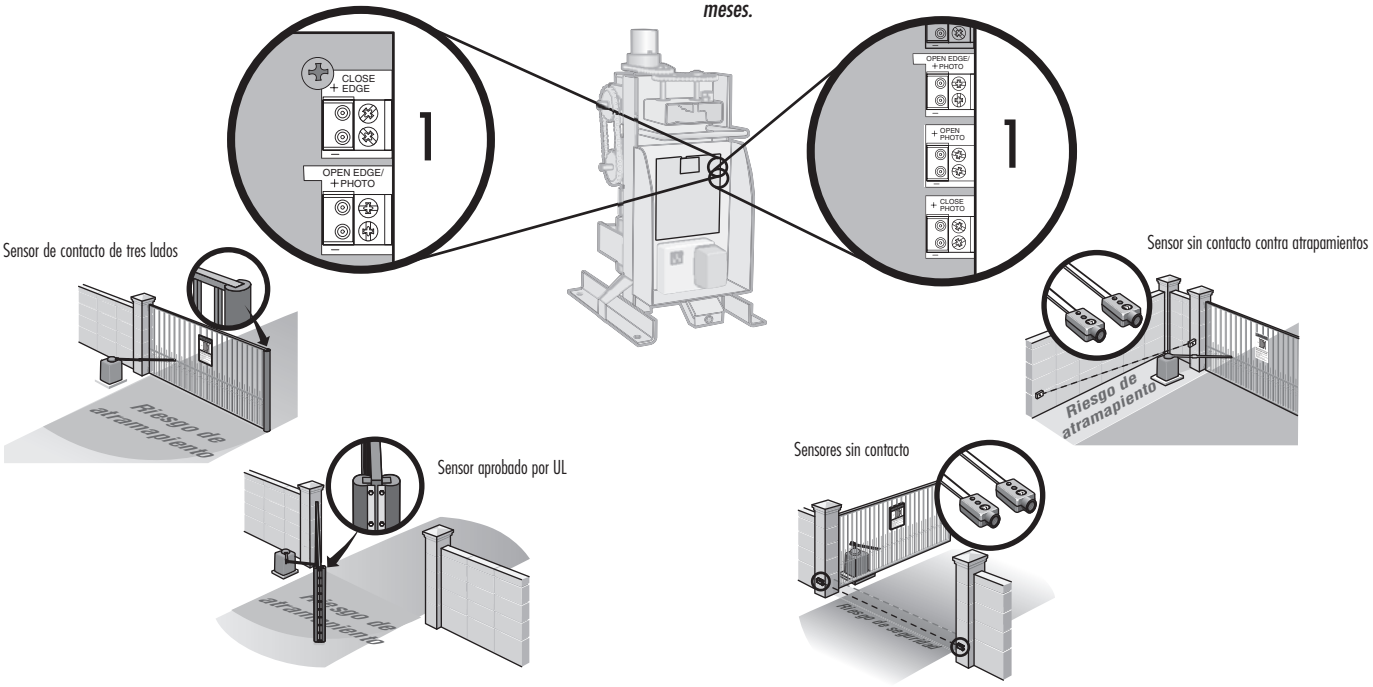
Sensor fotoeléctrico modelo 50-220.

1 Conecte los cables de sensor sin contacto con la terminal BORDE DE APERTURA o FOTO/BORDE DE CIERRE en el tablero de control.

Es mejor usar sensores fotoeléctricos de seguridad. Si un sensor fotoeléctrico no funciona o pierde potencia o si el haz de luz está permanentemente bloqueado, el sensor fotoeléctrico detendrá TODAS las funciones de la puerta.

- SENSOR FOTOELÉCTRICO DE CIERRE: Si el rayo sensor fotoeléctrico se parte mientras la puerta se está cerrando, la puerta se detendrá y cambiará a la posición completamente abierta. Se debe quitar la obstrucción para que el operador reanude el funcionamiento normal.
- SENSOR FOTOELÉCTRICO DE APERTURA: Si el rayo sensor fotoeléctrico se daña mientras la puerta se está abriendo, la puerta se detendrá y permanecerá en esa posición hasta que se quite la obstrucción. Cuando se quite la obstrucción, el operador reanudará el funcionamiento normal.

NOTA: *El terminal FOTO/BORDE DE APERTURA puede usarse como entrada secundaria para los sensores fotoeléctricos (como en las aplicaciones de puerta doble, en las que se requiere más de un sensor FOTOELÉCTRICO DE APERTURA).*
Los dueños de los inmuebles están obligados a probar los sensores fotoeléctricos todos los meses.



PARA QUITAR LOS SENSORES FOTOELÉCTRICOS CHAMBERLAIN

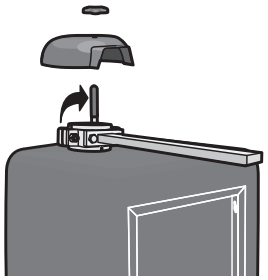
1 Quite los cables de los sensores fotoeléctricos del bloque de terminales.

2 Presione el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES).

3 Alterne el boton de reinicio.

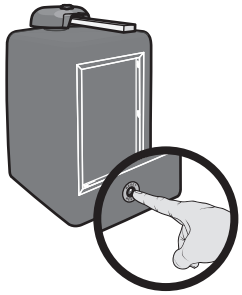
DESCONEXIÓN MANUAL

Soltar la manija del brazo para poder abrir y cerrar el portón manualmente. En una instalación de dos portones, soltar la manija en ambos. Para reanudar el funcionamiento normal tirar de la manija hacia abajo.



BOTÓN DE REPOSICIÓN

El botón de reposición (Reset) está en el frente del operador y cumple varias funciones. En un ciclo normal de apertura y cierre, al pulsar este botón el portón se detendrá como si pulsara el botón de parada. Después de hacer esto no es necesario restituir el funcionamiento del operador.



REPOSICIÓN DE LÍMITES PROGRAMADOS

En caso de un error en la programación de los límites de desplazamiento, pulsar este botón para comenzar nuevamente.

ALARMA DEL OPERADOR

Si un sensor de contacto detecta una obstrucción dos veces seguidas sonará la alarma (hasta 5 minutos) y se deberá reiniciar el operador.

Cuando la fuerza inherente del operador (RPM/sensor de corriente) detecta lo siguiente (dos veces seguidas) se activará la alarma (hasta 5 minutos) y se deberá reiniciar el operador:

A. El brazo o el portón fueron incorrectamente instalados.

B. La puerta no cumple con las especificaciones.

C. Las bisagras del portón están demasiado ajustadas o rotas, y el portón no se mueve libremente.

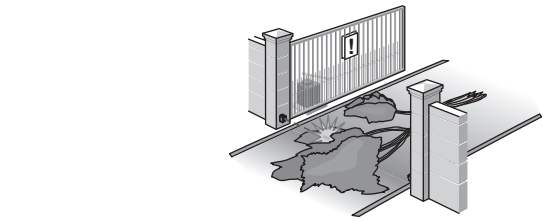
D. Un vehículo empuja el portón cuando se está moviendo.

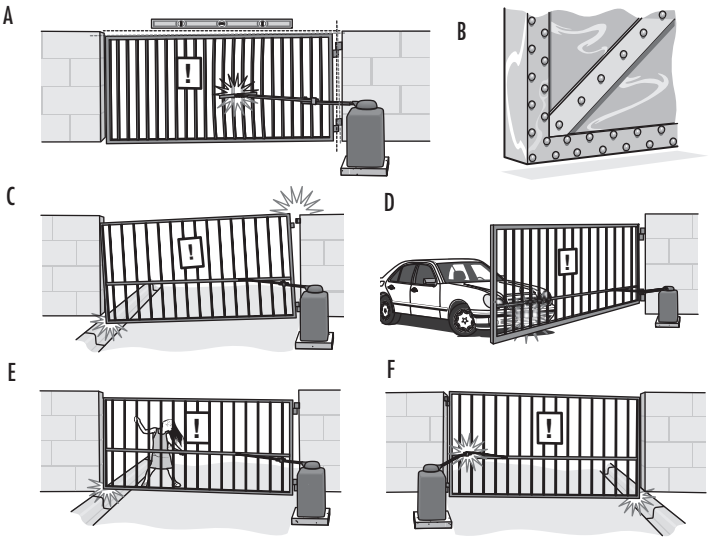
E. Hay una obstrucción en el marco del portón mientras se está moviendo.

F. El portón golpea contra la entrada, la vereda u otra cosa y queda trabado o doblado en una posición forzada.

Quite cualquier obstrucción. Alterne el interruptor de reinicio para apagar la alarma y reinicie el operador. Una vez reiniciado el operador, se reanudarán las funciones normales.

NOTA: *En las aplicaciones de puertas dobles se debe alternar el interruptor de reinicio del operador primario.*





CONTROL REMOTO

Una vez que el control remoto se ha programado como operador llevará a cabo las siguientes funciones:

Cuando la puerta está en posición cerrada, la activación del botón del control remoto abrirá la puerta. Durante el ciclo de apertura otra activación del control remoto detendrá la puerta y la próxima activación del control remoto cerrará la puerta.

Cuando la puerta está en posición abierta, la activación del botón del control remoto cerrará la puerta.

MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

El operador entra en modo de ahorro de energía 15 segundos después de haber recibido el último comando. El LED de diagnóstico parpadeará en este modo. Los LED indicadores de sensores fotoeléctricos no estarán encendidos. Al darse otro comando el operador reanudará su funcionamiento normal.

MANTENIMIENTO

Desconecte la energía del operador antes de realizar el mantenimiento.

DESCRIPCIÓN	TAREA	MES	VERIFIQUE AL MENOS UNA VEZ CADA 6 MESES	3 AÑOS
Sistema de protección contra atrapamientos externo	Verifique y pruebe su correcto funcionamiento	X		
Sensores fotoeléctricos	Verifique y pruebe su correcto funcionamiento	X		
Señales de advertencia	Asegúrese de que estén presentes	X		
Desconexión manual	Verifique y pruebe su correcto funcionamiento		X	
Ruedas dentadas y poleas	Verifique que no estén excesivamente holgadas y lubrique		X	
Puerta	Busque signos de desgaste o daño	X		
Accesorios	Verifique que todos funcionen correctamente		X	
Eléctricos	Inspeccione las conexiones de los cables		X	
Pernos de montaje del chasis	Verifique que estén apretados		X	
Operador	Busque signos de desgaste o daño		X	
Baterías	Reemplace			X

NOTAS:

- *El uso severo o alto de ciclos requerirá revisiones de mantenimiento más frecuentes.*
- *Se recomienda que mientras esté en el sitio, tome las lecturas de voltaje del operador. Con un voltímetro digital, verifique que el voltaje de entrada del operador esté dentro del diez por ciento de la clasificación del operador.*

BATERÍA

Se debe reemplazar la batería cada tres años. Use solo piezas 29-NP712 LiftMaster como baterías de reemplazo. El operador viene con una batería 7AH. Se puede agregar otra batería 7AH (29-NP712) o se puede usar una 33AH (A12330SGLPK) en lugar de las baterías 7AH. Las baterías contienen plomo y se deben desechar de la manera adecuada.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS » TABLA DIAGNÓSTICA DE CÓDIGOS DE ERROR

El operador está programado con funciones de autodiagnóstico. El LED de diagnóstico parpadeará varias veces y luego hará una pausa señalando que ha encontrado un problema potencial. Consulte la Tabla de diagnósticos de códigos de error a continuación.

PARPADEOS CONTINUOS (LATIDOS) ENERGÍA ENCENDIDA	El operador está en modo de ahorro de energía: funcionamiento normal
2 PARPADEOS NO ESTÁ CONECTADA LA PARADA	La función de parada no está conectada. • Puede estar activado el modo fiesta. • Verifique que el cable puente esté conectado entre la entrada de COM y STOP (PARADA) en el tablero de control. La función de parada está en la entrada de NC (normalmente cerrado).
3 PARPADEOS BATERÍA CON BAJO VOLTAJE	El voltaje de la batería está por debajo del nivel de funcionamiento recomendado. • Puede ser que la batería no esté cargada adecuadamente. Desconecte todas las baterías y asegúrese de que la alimentación de CA o la energía solar estén conectadas. Verifique la toma de corriente de CA. • Verifique que los fusibles de las baterías estén intactos y que no estén fundidos. Reemplace los fusibles fundidos con otros del mismo tipo y clasificación. • Las baterías ya no pueden mantener la carga debido al desgaste excesivo. Reemplace las baterías (vea accesorios). Deseche las baterías usadas en forma adecuada.
4 PARPADEOS BAJA CAPACIDAD DE LA BATERÍA	Las baterías tienen capacidad para hacer funcionar el operador de la puerta. • Puede ser que la batería no esté cargada adecuadamente. Desconecte todas las baterías y asegúrese de que la alimentación de CA o la energía solar estén conectadas. Verifique la toma de corriente de CA. • Verifique que los fusibles de las baterías estén intactos y que no estén fundidos. Reemplace los fusibles fundidos con otros del mismo tipo y clasificación. • Las baterías ya no pueden mantener la carga debido al desgaste excesivo. Reemplace las baterías (vea la página de accesorios). Deseche las baterías usadas en forma adecuada.
5 PARPADEOS PUERTA 1 CON RETROCESO RPM O EN MODO DE LIBERACIÓN MANUAL. CABLEADO DEL OPERADOR DESCONECTADO O DAÑADO	La puerta 1 ha encontrado una obstrucción o el cableado está desconectado, dañado o mal conectado. • Asegúrese de que la ruta de la puerta esté limpia y que la puerta pueda moverse libremente. • Conexión incorrecta o defectuosa de la puerta 1. Verifique que los cables verdes y blancos del motor estén bien conectados y de manera segura. • Tablero de control defectuoso.
6 PARPADEOS RETROCESO FORZADO PUERTA 1	La puerta 1 ha encontrado una obstrucción. • Asegúrese de que la ruta de la puerta esté limpia y que la puerta pueda moverse libremente. • Si no hay obstrucción el ajuste de la fuerza está configurado muy bajo. Aumente la configuración de fuerza y verifique que la puerta se mueva sin retroceder y que retroceda si encuentra una obstrucción.
7 PARPADEOS RETROCESO RPM PUERTA 2 O CABLEADO DEL OPERADOR DESCONECTADO O DAÑADO	La puerta 2 ha encontrado una obstrucción o el cableado está desconectado, dañado o mal conectado. • Asegúrese de que la ruta de la puerta esté limpia y que la puerta pueda moverse libremente. • Conexión incorrecta o defectuosa de la puerta 2. Verifique que los cables verdes y blancos del motor estén bien conectados y de manera segura. • Tablero de control defectuoso. Presione el botón LEARN LIMITS (MEMORIA DE LÍMITES) y presione los botones de GATE 2 (PUERTA 2) para mover la puerta. Si la puerta no se mueve de manera continua, desconéctela de puerta 2 y enchufe el conector de puerta 1 e intente mover la puerta de nuevo. Si la puerta no se mueve de manera continua en puerta 1 o 2, reemplace el tablero de control.
8 PARPADEOS RETROCESO FORZADO PUERTA 2	La puerta 2 ha encontrado una obstrucción. • Asegúrese de que la ruta de la puerta esté limpia y que la puerta pueda moverse libremente. • Si no hay obstrucción el ajuste de la fuerza está configurado muy bajo. Aumente la configuración de fuerza y verifique que la puerta se mueva sin retroceder y que retroceda si encuentra una obstrucción.
9 A 11 PARPADEOS POSIBLE FALLA DEL CHIP	Posible falla de RAM, Flash o EEPROM. • Apague y encienda la energía. • Si el problema no se resuelve al apagar y encender la energía, reemplace el tablero de control.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS » TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

EL OPERADOR NO FUNCIONA. EL LED DE DIAGNÓSTICO NO SE ENCIENDE.	• La energía no está conectada. Asegúrese de que la entrada de CA/solar esté conectada y que al menos una batería esté conectada con el fusible correspondiente intacto. • Batería baja o defectuosa. Verifique la batería para asegurar que el cable rojo vaya a la terminal positiva de la batería y que el cable negro vaya a la terminal negativa. Reemplace la batería si el voltaje del circuito abierto está por debajo de 11.5 Vcc. • Tablero de control defectuoso. Reemplace el tablero de control.
EL OPERADOR SE ENCIENDE PERO NO FUNCIONA.	• Batería baja o defectuosa. Debe estar conectada por lo menos una batería cargada para que funcione el operador. Verifique que el fusible de la batería esté intacto. Verifique que las conexiones de la batería y su voltaje estén por encima de los 11.5 Vcc. Reemplace las baterías en caso de ser necesario. • La conexión del botón STOP (PARADA) está floja o desconectada. Alterne el interruptor RESET (REINICIAR) y verifique que las luces LED de STOP (PARADA) se enciendan y se apaguen después de 10 segundos. Verifique que los cables entre las terminales STOP (PARADA) y CTRL PWR (CONTROL DE ENERGÍA) estén conectados. • Hay una obstrucción bloqueando los sensores fotoeléctricos. Alterne el interruptor de RESET (REINICIAR) y verifique que todos los LED de seguridad (FOTO/BORDE DE APERTURA, FOTO APERTURA, FOTO CIERRE) estén APAGADOS. Si alguno estuviera ENCENDIDO, quite cualquier obstrucción y verifique que el LED se apague. ***NOTA:*** Puede ser necesario alternar el interruptor RESET (REINICIAR) varias veces dado que los LED se apagan después de 10 segundos cuando el operador entra en modo de ahorro de energía. • (Accesorio opcional) El borde de seguridad está dañado u obstruido. Alterne el interruptor RESET (REINICIAR) y verifique que todos los LED de seguridad (BORDE APERTURA y FOTO/BORDE DE CIERRE) estén APAGADOS. Si alguno está ENCENDIDO, quite cualquier obstrucción y verifique que el LED se apague. ***NOTA:*** Puede ser necesario alternar el interruptor RESET (REINICIAR) alterne varias veces dado que los LED se apagan después de 10 segundos cuando el operador entra en modo de ahorro de energía. • (Accesorio opcional) El circuito de interrupción está obstruido. Alterne el interruptor RESET (REINICIAR) y verifique que el LED de INTERRUPT (INTERRUPCIÓN) esté APAGADO. Si está encendido, revise el detector del circuito y su cableado para asegurarse de que no se esté activando de manera incorrecta. • Tablero de control defectuoso. Reemplace el tablero de control. • La batería no está conectada. Debe estar conectada por lo menos una batería cargada para que funcione el operador. Verifique que el fusible de la batería está intacto. Verifique que las conexiones de la batería y su voltaje estén por encima de los 11.5 Vcc. Reemplace las baterías en caso de ser necesario. • Verifique que todos los cables estén seguros, especialmente los cables que van al motor, y que el conector está acoplado adecuadamente con el travesaño.
LOS RELÉS EMITEN UN CHASQUIDO CUANDO SE DA UN COMANDO CON CONTROL REMOTO O CONTROL DEL BOTÓN ÚNICO (SBC), PERO EL OPERADOR NO SE MUEVE O LA PUERTA ESTÁ DESCONECTADA.	• La puerta está atorada o no está instalada correctamente. Desconecte la puerta para verificar que la puerta se mueve libremente. Ingrese el modo Memoria de Límites y verifique si el motor gira. Vuelva a conectar la puerta. Vuelva a programar los límites del operador. • Tablero de control defectuoso. Reemplace el tablero de control.
LA PUERTA SE MUEVE PERO NO PUEDE SALIR DEL MODO MEMORIA DE LÍMITES. NO MEMORIZA LOS LÍMITES.	• Desconecte el operador de la puerta y asegúrese de que la puerta se mueva libremente a lo largo del recorrido completo. • Si los límites no se programan: 1. Desconectar el operador desacoplando la manija en el brazo 2. Cierre la puerta de manera manual. 3. Aflojar el tornillo de la leva de contacto y hacerla girar hasta que entre en contacto con el límite de carrera. Ajustar el tornillo. 4. Ajustar la manija al brazo del operador. Programe los límites de nuevo.
LA PUERTA NO ABRE O CIERRA POR COMPLETO CUANDO INTENTO PROGRAMAR LOS LÍMITES.	• La puerta es excesivamente pesada o las ruedas están defectuosas. Verifique que la puerta está dentro de los rangos para este producto. Desconecte los operadores y verifique que las puertas se deslicen fácilmente. • Verifique el cable café y el verde de J17 para asegurarse de que estén conectados adecuadamente. Si el problema no se solucionó de este modo, es posible que deba reemplazar el módulo RPM o el tablero de control. Comuníquese con el soporte técnico.
EL OPERADOR NO RESPONDE AL COMANDO DEL CONTROL DEL BOTÓN ÚNICO (SBC).	• La batería no está conectada. Debe estar conectada por lo menos una batería cargada para que funcione el operador. Verifique que el fusible de la batería esté intacto. Verifique que las conexiones de la batería y su voltaje estén por encima de los 11.5 Vcc. Reemplace las baterías de ser necesario. • La conexión del botón STOP (PARADA) está floja o desconectada. Alterne el interruptor RESET (REINICIAR) y verifique que la luz LED de STOP (PARADA) se encienda y se apague después de 10 segundos. Verifique que los cables entre las terminales STOP (PARADA) y CTRL PWR estén conectados. • Conexión del botón de Control del botón único (SBC) floja. Revise el cableado del botón SBC. Use el botón único del tablero para verificar que el operador responde. • Tablero de control defectuoso. Reemplace el tablero de control.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS » TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

EL OPERADOR NO RESPONDE AL COMANDO.	• La batería no está conectada. Debe estar conectada por lo menos una batería cargada para que el control remoto del operador funcione. Verifique que el fusible de la batería está intacto. Verifique que las conexiones de la batería y su voltaje estén por encima de los 11.5 Vcc. Reemplace las baterías en caso de ser necesario. • La conexión del botón STOP (PARADA) está floja o desconectada. Alterne el interruptor RESET (REINICIAR) y verifique que la luz LED de PARADA (STOP) se encienda y se apague después de 10 segundos. Verifique que los cables entre las terminales STOP (PARADA) y CTRL PWR (CONTROL DE ENERGÍA) estén conectados. • El modulo de radio no está enchufado. Verifique que el módulo de Radio verde (situado al lado del conector coaxial) está acoplado adecuadamente con ambos conectores de 4 clavijas. • Si el operador no está conectado a tierra de manera adecuada, el alcance de los controles remotos se verá reducido. Asegúrese de que el operador está conectado a tierra de manera adecuada.
EL OPERADOR NO RESPONDE AL COMANDO.	• La batería no está conectada. Para que el control remoto funcione, al menos una batería cargada debe estar conectada al operador. Verificar el estado del fusible de la batería. Verificar las conexiones de la batería y que tenga un voltaje de al menos 11.5 VCC. Cambiar las baterías si fuera necesario. • Falla de conexión en el botón de parada (STOP). Pulsar el botón de reposición (RESET) y verificar que el LED de parada se encienda y luego se apague a los 10 segundos. Verificar que la conexión entre los terminales de STOP y CTRL PWR. • El módulo de radio no está conectado. Verificar que el módulo verde de radio (ubicado al lado del conector coaxial) esté correctamente acoplado con ambos conectores de 4 terminales.
LA PUERTA SE DETIENE Y RETROCEDE INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE COMENZAR A MOVERSE.	• Obstrucción detectada. Revise si hay obstrucciones en los dispositivos de seguridad y en la puerta. • Se ha producido una falla. Revise el LED de diagnóstico para ver los posibles códigos de error. • Fuerza configurada muy baja. Ajuste la configuración de FUERZA hasta que la puerta complete un ciclo de apertura/cierre sin retroceder. Es posible que se deba ajustar la configuración de fuerza en climas fríos, ya que la puerta no se moverá libremente. • Los detectores de movimiento están al revés. Asegúrese de que los detectores de seguridad (Safety loop) y de acceso ocupado (Shadow loop) estén bien conectados. Es posible que el portón active el detector de acceso ocupado (Shadow loop) conforme se mueve, así que debe estar conectado en la entrada correcta. • Batería baja o defectuosa. Debe estar conectada por lo menos una batería cargada para que funcione el operador. Verifique que el fusible de la batería está intacto. Verifique que las conexiones de la batería y su voltaje estén por encima de los 11.5 Vcc. Reemplace la batería en caso de ser necesario.
LA PUERTA SE ABRE PERO NO SE CIERRA.	• Se activa continuamente una orden de apertura. Verifique el circuito de apertura o la sonda de vehículo para garantizar que no haya objetos. Verifique las conexiones y el funcionamiento de estos dispositivos. • Batería baja. Mida el voltaje de la batería. El voltaje debe estar por debajo de los 11.5 Vcc. Reemplace la batería en caso de ser necesario. • (Accesorio opcional) La salida del sistema de entrada está conectado al comando de ABIERTA y está trabada. Verifique las conexiones y el funcionamiento del sistema de entrada. • Hay una obstrucción bloqueando los sensores fotoeléctricos de cierre o el circuito de seguridad. Revise que los sensores fotoeléctricos estén alineados y verifique todas las conexiones y el funcionamiento de los dispositivos de seguridad. • (Accesorio opcional) El borde de seguridad de cierre está dañado u obstruido. Verifique el funcionamiento y la conexión del borde de cierre.
LA PUERTA NO SE CIERRA AUTOMÁTICAMENTE CON EL TEMPORIZADOR DE CIERRE HABILITADO.	• Verifique que el Temporizador de cierre esté ENCENDIDO y ajustado con el retraso deseado. • La puerta se abrió por un retroceso de obstrucción forzado. Verifique el LED de diagnóstico y limpie las obstrucciones de la ruta de la puerta. • El circuito de interrupción está obstruido (accesorios opcionales). • Sensor o borde fotoeléctrico de cierre obstruido (accesorio opcional). Verifique las conexiones y el funcionamiento de los dispositivos de seguridad. • Batería baja. Mida el voltaje de la batería. El voltaje debe estar por debajo de los 11.5 Vcc. Reemplace la batería en caso de ser necesario.
LA ALARMA SUENA CONSTANTEMENTE DURANTE 5 MINUTOS. SUENA CUANDO SE EMITE UN COMANDO.	• Se activa continuamente una orden de apertura. Verifique el circuito de apertura o la sonda de vehículo para garantizar que no haya objetos. Verifique las conexiones y el funcionamiento de estos dispositivos. • (Accesorio opcional) La salida del sistema de entrada está conectado al comando de ABIERTA y está trabada. Verifique las conexiones y el funcionamiento del sistema de entrada. • El operador en modo fiesta luego de haber alternado el interruptor RESET (REINICIAR) mientras se encuentra en el límite ABIERTO. Use un control remoto o el SINGLE BUTTON (BOTÓN ÚNICO) para cerrar la puerta y volver a abrirla. Verifique que el LED de TIMER RUNNING (TEMPORIZADOR DE FUNCIONAMIENTO) esté parpadeando. • Se ha producido un atrapamiento doble. Se encontraron dos obstrucciones seguidas mientras se movía la puerta. Alterne el interruptor de RESET (REINICIAR) y asegúrese de que la ruta de la puerta no presente obstrucciones. Revise la configuración de FUERZA para garantizar que esté correcta.
LA ALARMA SUENA 3 VECES AL EMITIR UN COMANDO Y LA PUERTA SE MUEVE DEMASIADO LENTO.	• Batería baja. Mida el voltaje de la batería. El voltaje debe estar por debajo de los 11.5 Vcc. Reemplace la batería en caso de ser necesario. • Los límites de apertura y cierre están muy cerca. Si los límites de apertura y cierre están configurados dentro de la distancia de disminución de cada una, la puerta funcionará todo el tiempo a baja velocidad. • La puerta arranca dentro de la distancia de disminución del límite de apertura o cierre. La puerta funcionará lentamente hasta los límites si el movimiento arranca dentro de la distancia de disminución de los límites.
LA PUERTA 2 SE CIERRA ANTES QUE LA PUERTA 1.	• El retraso de cierre/biparte no está configurado. Encienda el interruptor Retraso de cierre/biparte (Lock/Bipart Delay). Verifique la puerta 1 comience a moverse antes al abrirse y dure hasta el cierre. • La puerta es excesivamente pesada. Verifique que la puerta está dentro de los rangos para este producto. Desconecte los operadores y verifique que ambas puertas se deslicen fácilmente. Si las puertas batallan más para moverse en una dirección que en otra, se debe ajustar la puerta. • La puerta esta desequilibrada. Desconecte los operadores y verifique que las puertas se deslicen fácilmente en ambas direcciones. Si las puertas batallan más para moverse en una dirección que en otra, se debe ajustar la puerta. • Conexión del motor defectuosa. Revise los cables y las conexiones del motor para ver si los terminales están flojos o corroídos.
LA ALARMA SUENA CUANDO ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.	• Batería baja. Mida el voltaje de la batería. El voltaje debe estar por debajo de los 11.5 Vcc. Reemplace la batería en caso de ser necesario.

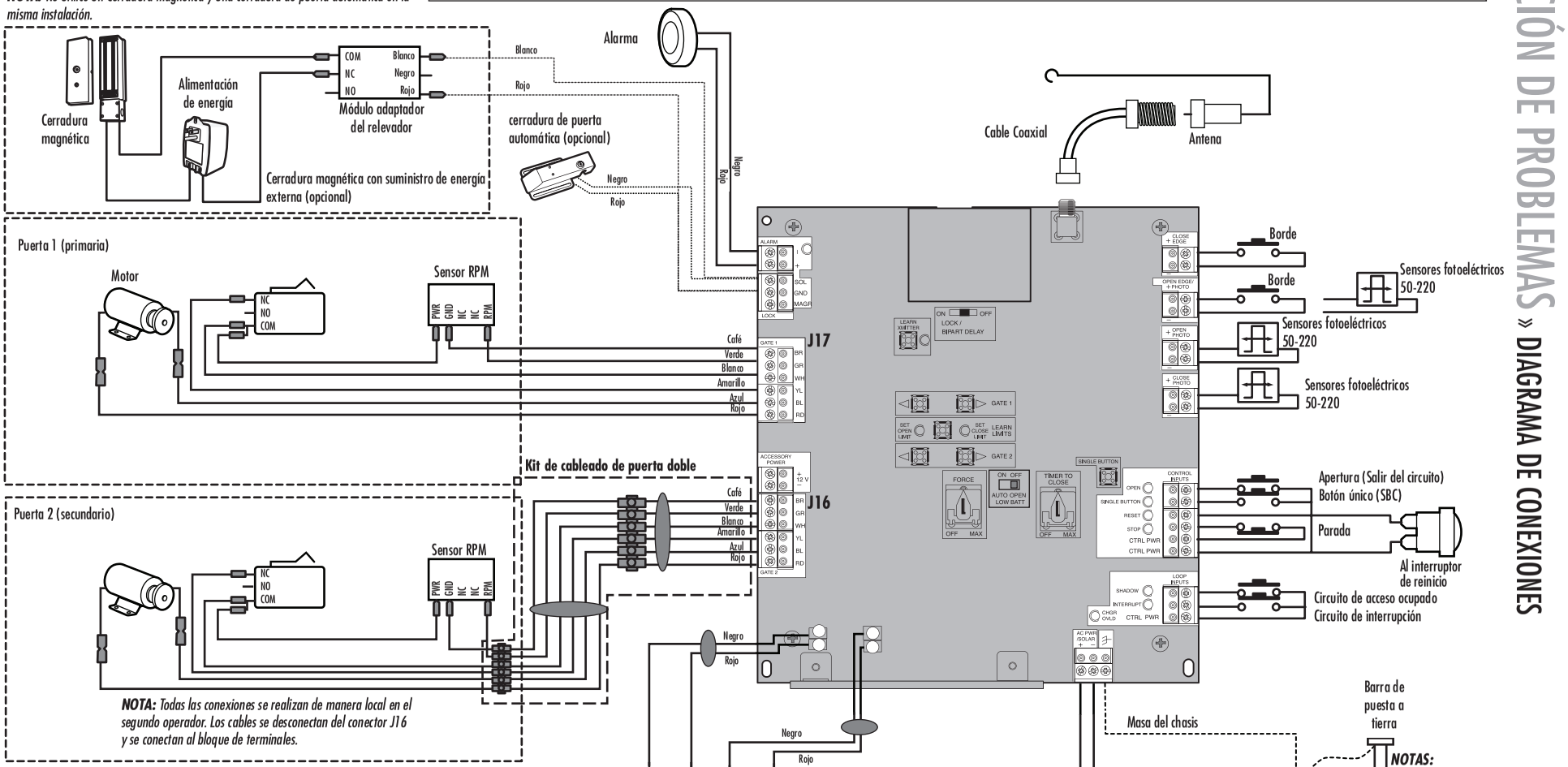
BATIENTE
RSW12V y RSW12VH

⚠ ADVERTENCIA

Para proteger contra incendios y electrocución:
- DESCONECTE la electricidad y la batería ANTES de instalar el operador o darle mantenimiento.

Para una protección continua contra incendios:
- Reemplace SOLO con fusibles del mismo tipo y capacidad.

NOTA: *No utilice un Cerradura magnética y una cerradura de puerta automática en la misma instalación.*



NOTA: *Todas las conexiones se realizan de manera local en el segundo operador. Los cables se desconectan del conector J16 y se conectan al bloque de terminales.*

Límites de energía de accesorios

- La distancia del transformador es menor de 50 pies - 500mA
- La distancia del transformador es menor de 250 pies - 250mA
- La distancia del transformador es menor de 1000 pies - 100mA

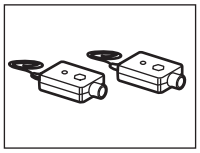
NOTA: *La batería debe estar conectada para funcionar. La segunda batería (opcional) se debe usar en aplicaciones primarias/secundarias y puede requerirse en aplicaciones solares o con alto número de ciclos con múltiples accesorios. Use siempre accesorios LiftMaster Elite para asegurar el consumo mínimo de corriente y el máximo de ciclos.*

CABLE ELÉCTRICO (CABLE DE COBRE TRENZADO)	
500 pies (152 m) o menos	500 pies (152 m) a 1000 pies (305 m)
Cable calibre 14 - 500 pies (152 m)	Cable calibre 12 - 1000 pies (305 m)
Transformador 13.5 Vca	Transformador 14.5 Vca

NOTAS:
- *Si el operador no está conectado a tierra de manera adecuada el se reducirá el alcance de los controles remotos.*
- *Todo el cableado eléctrico debe estar en un circuito exclusivo, calculado mediante las guías del CEN. Se deben revisar los códigos y condiciones locales para instalar el cableado correspondiente. El transformador debe situarse en un lugar seco protegido de las condiciones del clima, como dentro de la casa o el garaje.*
- *Cuando el transformador está enchufado en una toma conveniente, use las terminales de salida de 13.5V.*

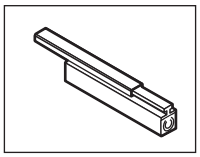
ACESSORIOS

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN CONTRA ATRAPAMIENTOS



SENSORES FOTOELÉCTRICOS THE PROTECTOR SYSTEM®

Los sensores fotoeléctricos están diseñados para detectar un obstáculo en la ruta del rayo electrónico y detener el operador. Incluye soportes de montaje.
Modelo 50-220



BORDE DE DETECCIÓN (2 CABLES, NO CONTROLADO)

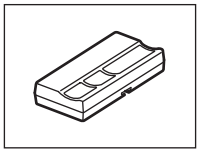
Los bordes de detección pueden detectar un obstáculo al entrar en contacto con él y detener el operador.
Modelos G65MG0204, G65MG0205, G65MGR205 y G65MGS205

CANAL DE BORDE DE DETECCIÓN

Canal de montaje para todos los bordes del tipo MG020.
Modelo G65ME120C5

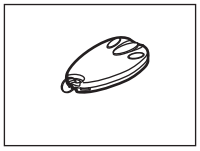
CONTROLES REMOTOS

Chamberlain ofrece una variedad de controles remotos LiftMaster Security✚® y Passport™ para las necesidades de su aplicación. De botón único a 4 botones, con visor o llavero. Además, los controles remotos Passport™ son ideales para integrarlos con los sistemas de entrada telefónica y control de acceso. Comuníquese con su distribuidor autorizado LiftMaster para conocer más detalles.



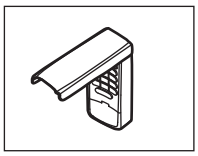
CONTROL REMOTO DE 3 BOTONES SECURITY✚®

Se puede programar el control remoto de 3 botones para controlar el operador. Incluye gancho para visera.
Modelo 373LM



MINI CONTROL REMOTO DE 3 BOTONES SECURITY✚®

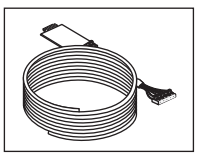
Se puede programar el control remoto de 3 botones para controlar el operador. Incluye llavero y tira sujetadora.
Modelo 370LM



LLAVE DIGITAL SECURITY✚®

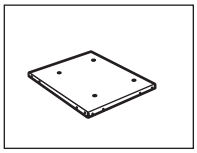
Permite que el propietario maneje el operador de la puerta desde afuera ingresando un código de 4 dígitos en un teclado diseñado especialmente.
Modelo 377LM

VARIOS



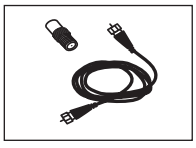
KIT DE CABLEADO DE PUERTA DOBLE

El kit de cableado de la puerta doble son 40 pies (12.2 m) de cable interconectado necesario para aplicaciones de puerta doble.
Modelo MSWIRE12GA6C



BASE DE MONTAJE

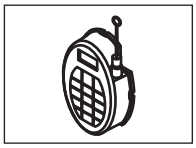
Para montar operador de puerta batiente residencial modelo RSW en un poste (y operador de puerta batiente commercial CSW200). No incluyen los postes.
Modelo MPEL



KIT DE EXTENSIÓN DE ANTENA REMOTA

El kit de extensión de antena remota permite instalar la antena en forma remota.
Modelo 86LM

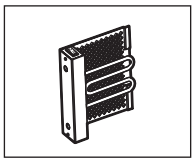
ACCESORIOS



RECEPTOR DE CONTROL DE ACCESO INALÁMBRICO

Receptor de control de acceso para hasta 450 controles remotos Security ✚®.

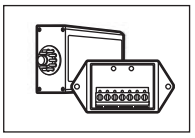
Modelo STAR450-315



CALEFACTOR

Mantiene la caja de cambios del operador, caja de engranaje y las baterías a una temperatura adecuada cuando la temperatura exterior es inferior a los 0°F durante períodos prolongados.

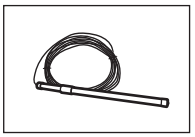
Modelos HTRKITRSW (para operador de batiente, incluyen soporte para una ubicación óptima de la batería) y
G6518CSW (reemplazo para batiente, calefactor solamente)



DETECTOR DE CIRCUITO

Detectores de circuito con baja energía.

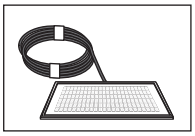
Modelo LD7LP



SONDA DE DETECCIÓN DE VEHÍCULO

La sonda de detección de vehículo va soterrada en el suelo y puede detectar un auto a medida que de aproxima y abrirá la puerta.

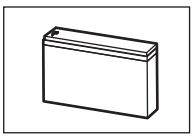
Modelo LM202



KIT DE PANEL SOLAR - 10 VATIOS

Este kit es para reemplazar o agregar un panel solar a la aplicación del operador. Se pueden conectar hasta tres paneles solares al operador.

Modelo SOLPNL10W12V

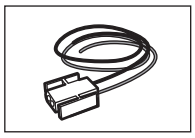


BATERÍA PARA LOS SISTEMAS DE ACCESO DE LA PUERTA

La batería del sistema de acceso de la puerta reemplaza o agrega una batería a la aplicación del operador.

Modelo 29-NP712 (Batería por hora de 7 AMP, 12 Vcc, necesitar árnes de bateria 7HA)

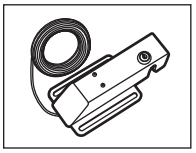
Modelo A12330SGLPK (Batería por hora de 33 AMP con arnés, 12 Vcc. Ideal para aplicaciones solares y reserva de batería extendida)



ARNÉS DE BATERÍA

Se requiere cuando se instala una segunda batería 7AH un batería de 12 Vcc es agregar al operador.

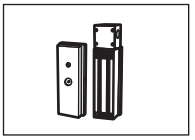
Modelo K94-35225



CERRADURA DE PUERTA SOLENOIDE (BAJA ENERGÍA)

La cerradura de puerta automática es una cerradura impulsada por solenoide que se destraba automáticamente cuando la puerta está abierta y se cierra cuando la puerta está cerrada. Se puede montar en una puerta o poste. Se puede liberar en caso de emergencia.

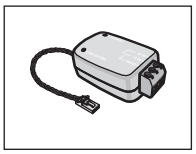
Modelo SGLOCK12V



CERRADURA DE PUERTA MAGNÉTICA

Cerradura magnética externa, transformador, caja de empalme, placa de montaje y piezas. No se puede usar con aplicaciones solares. Se le debe suministrar energía por separado.

Modelo MG1300



KIT DE RELEVADOR

Relevador de liberación de cerradura solenoide/cerradura magnética.

Modelo Q400MAU

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS DE LIFTMASTER

The Chamberlain Group, Inc. garantiza al primer comprador de este producto, para la estructura en la que se instaló originalmente este producto, que está libre de todo defecto de materiales y mano de obra por un período de TRES años a partir de la fecha de compra. La operación correcta de éste producto depende de que usted siga las instrucciones de instalación, operación, mantenimiento y prueba. El no seguir estrictamente esas instrucciones, anulará por completo ésta garantía limitada.

Si durante el período de garantía limitada, este producto parece contener un defecto cubierto por esta garantía limitada, llame al número gratuito 1-800-528-2806 antes de desmantelar este producto. Después envíe éste producto, con porte y seguro pagados, a nuestro centro de servicio para realizar la reparación cubierta por la garantía. Cuando llame le proporcionarán las instrucciones de envío. Incluya una descripción breve del problema y un recibo con fecha como comprobante de compra con cualquier producto que devuelva para reparación cubierta por la garantía. Los productos devueltos al Vendedor para reparación cubierta por la garantía, los cuales, una vez recibidos por el Vendedor, se confirme que son defectuosos y que están cubiertos por ésta garantía limitada, serán reparados o reemplazados (a opción exclusiva del Vendedor) sin costo para usted y serán devueltos con el porte pagado. Los componentes defectuosos serán reparados o reemplazados por componentes nuevos o reconstruidos de fábrica a opción exclusiva del Vendedor.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS PARA EL PRODUCTO, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TIENEN UNA DURACIÓN LIMITADA AL PERÍODO DE GARANTÍA DE DOS AÑOS INDICADO ANTES, Y NO EXISTIRÁN NI SE PROCEDERÁN GARANTÍAS IMPLÍCITAS DESPUÉS DE DICHO PERÍODO. Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto la limitación que antecede podría no proceder en su caso. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE DAÑOS NO RELACIONADOS CON DEFECTO DEL PRODUCTO, DAÑOS CAUSADOS POR LA INSTALACIÓN, LA OPERACIÓN O EL CUIDADO INCORRECTOS (INCLUIDOS, SIN LIMITARSE A ELLO, ABUSO, MALTRATO, FALTA DE MANTENIMIENTO RAZONABLE Y NECESARIO O CUALQUIER ALTERACIÓN A ESTE PRODUCTO), NI LOS CARGOS DE MANO DE OBRA POR LA REINSTALACIÓN DE UNA UNIDAD REPARADA O REEMPLAZADA, NI TAMPOCO EL REEMPLAZO DE BATERÍAS.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE PROBLEMA DE LA PUERTA O DE LAS PIEZAS DE LA PUERTA, NI RELACIONADOS CON ESTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS RESORTES, LOS RODILLOS, LA ALINEACIÓN Y LAS BISAGRAS DE LA PUERTA. ESTA GARANTÍA LIMITADA TAMPOCO CUBRE PROBLEMAS CAUSADOS POR INTERFERENCIA. TODA LLAMADA AL SERVICIO TÉCNICO QUE DETERMINE QUE EL PROBLEMA HA SIDO CAUSADO POR ESTAS CUESTIONES PUEDE COSTARLE UN CARGO A USTED.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS CONSECUENTES, INCIDENTALES O ESPECIALES QUE SURJAN EN RELACIÓN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA USAR ESTE PRODUCTO. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ABSOLUTA EXCEDERÁ AL COSTO DEL PRODUCTO AMPARADO POR ESTA GARANTÍA. NINGUNA PERSONA ESTA AUTORIZADA A ASUMIR EN NUESTRO NOMBRE NINGUNA OTRA RESPONSABILIDAD CON LA VENTA DE ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes, incidentales o especiales, de manera que la anterior limitación o exclusión podría no proceder en el caso de usted. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

845 Larch Avenue
Elmhurst, Illinois 60126-1196

© 2010, The Chamberlain Group, Inc. – Todos los derechos reservados